



X-901

***ISTRUZIONI PER L'USO
DIRECTIONS FOR USE
GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN***



ATTENZIONE! Conserva questo manuale e gli altri allegati al prodotto perché contengono importanti informazioni per il migliore utilizzo di questo casco. Leggili attentamente prima di utilizzare il tuo nuovo casco.

A - Calotta esterna

Sviluppata in due misure, con caratteristiche qualitative e di leggerezza superiori, grazie all'elevata specializzazione delle tecnologie applicate al procedimento di stampaggio Bag Moulding, unitamente all'utilizzo di pregiate fibre hi-tech (carbonio, Kevlar®, Kural®, vetro).

B - Visiera a spessore variabile in LEXAN® antigraffio

La visiera, stampata ad iniezione in LEXAN®, è resistente al graffio e realizzata in doppia curvatura a spessore variabile. *(vedi istruzioni all'interno di questo libretto)*

C - Meccanismo visiera

La visiera, completamente incassata nella calotta, prevede un meccanismo innovativo (pat. pend.) di estrazione/rotazione che racchiude diverse funzioni. *(vedi istruzioni all'interno di questo libretto)*

D - Guarnizione visiera

La guarnizione assicura una perfetta chiusura della visiera, evitando infiltrazioni di aria e di acqua.

E - Visierina interna antifog

La dotazione di serie comprende una visierina interna antiappannante Pinlock® che all'occorrenza può essere facilmente e velocemente assemblata. *(vedi cartellino specifico allegato)*

F - Sistemi di ritenzione con cinturino imbottito in vera pelle e tessuto anallergico trattato Sanitized®:

- MICROLOCK con regolazione micrometrica (brevettato)
 - DOPPI ANELLI (D-Rings).
- (vedi cartellino specifico allegato)*

G - Racing Comfort, imbottitura di conforto amovibile

Imbottitura interna estraibile e lavabile, realizzata con tessuti di alta qualità dalle specifiche caratteristiche di comfort, traspirabilità e resistenza. *(vedi istruzioni all'interno di questo libretto)*

Trattamento **Sanitized**[®] che assicura igiene e freschezza e previene per lungo tempo la formazione di odori sgradevoli. *(vedi cartellino specifico allegato)*

H - Sistema di ventilazione IVS Integrated Ventilation System

Nuovo sistema di ventilazione brevettato, totalmente integrato nella calotta per migliorare le qualità aerodinamiche del casco. Le operazioni di apertura e chiusura si effettuano mediante una semplice pressione sulla superficie della calotta.

Il sistema è composto da:

VENTILAZIONE SUPERIORE: combina l'aerazione diretta delle due prese d'aria frontali con il sistema JSW (Jet Stream Wing).

VENTILAZIONE INFERIORE: le due prese d'aria inferiori convogliano l'aria direttamente sulla superficie interna della visiera limitandone l'appannamento.

I - Low deflector

Ottimizza il comportamento aerodinamico nella zona inferiore del casco. *(vedi istruzioni all'interno di questo libretto)*.

L - Paravento e deflettore paranaso amovibili

(vedi cartellino specifico allegato)

M - Scratch Resistant Racing Visor

Visiera con superficie esterna piana provvista di agganci per l'applicazione di visierine supplementari tear-off, disponibile come accessorio.

Le specifiche indicate possono variare

Visiera a spessore variabile in LEXAN® antigraffio



1.1 - Apertura della visiera

Per aprire la visiera eseguire le seguenti operazioni:

1.1.1 - Spingere verso l'alto la leva rossa di apertura della visiera, presente sulla mentoniera del casco (fig. 1).

La visiera si muoverà in avanti e, nelle zone laterali, si allargherà verso l'esterno del casco (fig. 2) portandosi automaticamente nella posizione di minima apertura.

⊙ **Attenzione!** Questa posizione è consigliabile a veicolo fermo o a marcia a bassa velocità poiché, agevolando il ricambio dell'aria nel vano oblò, riduce il rischio di appannamento della visiera.

1.1.2 - Ruotare la visiera verso l'alto fino a raggiungere la posizione di apertura intermedia.

1.1.3 - Ruotare ancora verso l'alto per raggiungere la posizione di completa apertura della visiera.



1.2 - Chiusura della visiera

Quando la visiera si trova nella posizione intermedia o in quella di completa apertura, per chiuderla eseguire le seguenti operazioni:

1.2.1 - Ruotare verso il basso la visiera fino a ritornare alla prima posizione di apertura; la visiera verrà automaticamente richiamata nella posizione di completa chiusura andando ad aderire alla guarnizione dell'oblò.

⊙ **Attenzione!** Quando la visiera si trova nella posizione di minima apertura (vedi punto 1.1.1), per poter permettere il rientro automatico è necessario dapprima farla ruotare verso l'alto fino al raggiungimento della posizione di apertura intermedia, e in seguito chiuderla, ruotandola verso il basso fino al rientro automatico.

1.3 - Regolazione del meccanismo della visiera

I meccanismi laterali sono dotati di due registri di regolazione (fig 3 - part. A) delle leve di sblocco della visiera. Al momento dell'acquisto il casco viene fornito con la corretta regolazione dei registri. Controlla il corretto funzionamento dei meccanismi verificando periodicamente quanto segue:

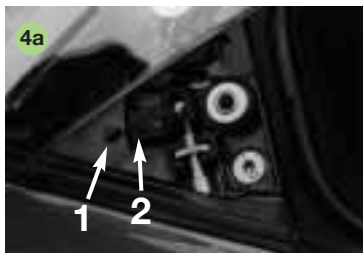
- aprire la visiera mediante la leva rossa posta sulla mentoniera del casco (vedi punto 1.1.1);
- verificare che le due leve di sblocco della visiera ne permettano lo sblocco contemporaneamente su entrambi i lati verso l'esterno del casco. Se ciò non dovesse verificarsi è necessario:
 - aprire manualmente la visiera in posizione di massima apertura;
 - con la leva rossa di apertura della visiera spinta verso l'alto, agire sui registri di regolazione (fig. 4) fino a che le leve di sblocco si posizionino in corrispondenza delle frecce di riferimento presenti sulle basi dei meccanismi laterali;
 - rilasciare la leva rossa di apertura della visiera in posizione normale (verso il basso) e verificare che le leve di sblocco si posizionino come in fig. 3;
 - chiudere la visiera e verificare che chiuda correttamente e a filo della calotta.



⊗ **Attenzione!** Rivolgersi all'assistenza per eventuali malfunzionamenti.

Se durante l'utilizzo del casco, o dopo la sostituzione della visiera, si verifica che quest'ultima, durante l'operazione di chiusura, non ritorna correttamente a filo della calotta eseguire quanto segue:

- 1) Spingere la leva rossa posta sulla mentoniera del casco e aprire completamente la visiera.
- 2) Con la leva rossa di apertura della visiera spinta verso l'alto agire sui registri di regolazione facendo spostare le leve di sblocco verso l'alto (vedi fig. 4a).



- 3) Per ulteriore verifica ruotare la visiera leggermente verso il basso, e agire sui registri di regolazione fino a quando le leve di sblocco si posizionano come in fig. 3. Spingere la leva rossa di apertura verso l'alto e poi rilasciarla verificando che le leve di sblocco ritornino nella posizione di fig. 3.
- 4) Chiudere la visiera e verificare che si posizioni correttamente a filo della calotta. Nel caso ciò non si verificasse ripetere le operazioni 1, 2 e 3.

⊙ **Attenzione!** Durante la regolazione le frecce potrebbero anche non risultare allineate: è importante che la freccia di regolazione 1 non sia al di sotto della freccia di regolazione 2 (vedi fig. 4a).

1.4 - Smontaggio della visiera

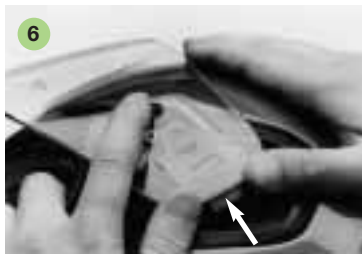
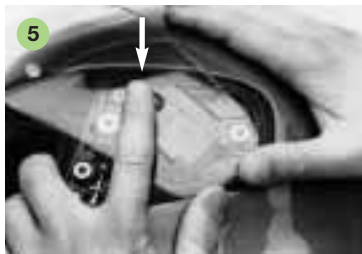
Per smontare la visiera dal casco eseguire le seguenti operazioni per ciascun lato del casco:

1.4.1 - Aprire completamente la visiera (vedi punto 1.1).

1.4.2 - Premere sul perno di aggancio a molla della visiera (fig. 5) verso l'interno del casco per sganciarlo e contemporaneamente far

scivolare in avanti la visiera, dotata di opportune guide, fino a quando non è completamente separata dal meccanismo laterale (fig. 6).

1.4.3 - Ripetere l'operazione 1.4.2 sull'altro lato del casco.



⊙ **Attenzione!** Non allentare le viti di regolazione presenti sui perni di aggancio della visiera.

Manutenzione: Pulire il meccanismo della visiera, senza manometterlo, aiutandosi con uno spazzolino e aria compressa. Se necessario, dopo avere rimosso lo sporco, lubrificare le parti mobili con olio di silicone o vaselina bianca, aiutandosi con un panno soffice e pulito. Rimuovere eventuali eccessi di lubrificante.

1.5 - Montaggio della visiera

Per montare la visiera sul casco, i meccanismi laterali devono essere in posizione di completa apertura. Nel caso non ci si trovasse in questa situazione eseguire le seguenti operazioni sul casco senza visiera:

A) Spingere verso l'alto il tasto rosso di apertura della visiera presente sulla mentoniera del casco (1.1.1 - fig. 1).

B) Ruotare manualmente verso l'alto i supporti della visiera presenti sui meccanismi laterali, fino a portarli in posizione di massima apertura su entrambi i lati del casco (fig. 7).



1.5.1 - Posizionare la parte terminale della visiera su un perno di aggancio della visiera ed allineare le guide interne alla visiera con i supporti presenti sui meccanismi (fig. 8).

1.5.2 - Premere la visiera verso l'interno in corrispondenza del perno di aggancio e contemporaneamente centrare le guide della visiera sui supporti del meccanismo (fig. 9).

1.5.3 - Spingere indietro la visiera facendola scorrere sul supporto fino a quando il perno di aggancio non scatta nel foro presente nella visiera stessa, bloccandola.

1.5.4 - Ripetere le operazioni 1.5.1, 1.5.2 e 1.5.3 sull'altro lato del casco.

1.5.5 - Chiudere la visiera (vedi punto 1.2) e poi riaprirla (vedi punto 1.1) per verificare il corretto funzionamento del sistema.

⊗ **Attenzione!** Non allentare le

viti di regolazione presenti sui perni di aggancio della visiera.

1.6 - Regolazione della visiera

Il perno di aggancio della visiera è dotato di un sistema di regolazione del gioco della visiera che permette di garantire e mantenere

10



un'efficace chiusura della visiera contro la guarnizione dell'oblò. Al momento dell'acquisto il casco viene fornito con la corretta regolazione del sistema. Durante l'uso del casco verificare periodicamente quanto segue:

A) Quando la visiera è chiusa completamente, controllare che la visiera aderisca in modo omogeneo e simmetrico al labbro deformabile della guarnizione dell'oblò.

B) Verificare anche che la visiera sia correttamente e simmetricamente incassata nella sede della calotta (fig.10). Se ciò non accadesse, eseguire le seguenti operazioni:

11



1.6.1 - Allentare la vite a brugola presente nel perno di aggancio della visiera (fig.11).

1.6.2 - Senza fare inutili pressioni sul perno di aggancio, spingere la visiera contro la guarnizione oblò e senza rilasciarla avvitare la vite a brugola nel perno di aggancio (fig.12) fino ad ottenere un corretto posizionamento (vedi punti A e B).

12



1.6.3 - Ripetere le operazioni 1.6.1 e 1.6.2 sull'altro lato del casco.

1.6.4 - Eseguire le verifiche di cui ai punti A e B.

1.6.5 - Aprire la visiera e richiuderla ed eventualmente eseguire le verifiche di cui al punto 1.3.

Racing Comfort - Imbottitura di conforto interna amovibile

2.1 - Estrazione dell'imbottitura di conforto interna

Per estrarre l'imbottitura interna dal casco eseguire le seguenti operazioni:



2.1.1 - Aprire la visiera, il sottogola e tirare un guanciale, dalla parte anteriore, verso l'interno del casco per sganciare i bottoni di fissaggio posti sul retro, quindi ripetere l'operazione anche con l'altro guanciale (fig.13).

2.1.2 - Sganciare poi la linguetta frontale di fissaggio sx dal supporto fissato alla calotta interna

tirando leggermente la cuffia verso l'interno del casco (fig.14), quindi ripetere l'operazione anche con la linguetta frontale dx e con la linguetta centrale.



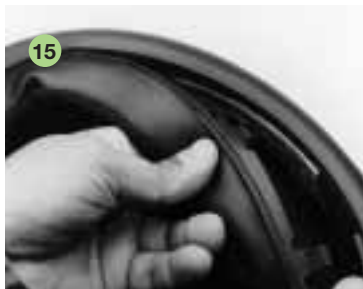
2.1.3 - Sganciare le linguette inferiori sx del guanciale sinistro dai telai fissati all'interno del casco (fig.15), deformando leggermente la guarnizione di bordo della calotta e tirando leggermente verso l'interno l'imbottitura di conforto. Ripetere l'operazione anche sul lato dx con l'altro guanciale.

2.1.4 - Successivamente sganciare nello stesso modo le linguette posteriori dx e sx

dai telai (fig.16) deformando leggermente la guarnizione di bordo della calotta e tirando leggermente l'imbottitura di conforto, in corrispondenza della nuca, verso l'interno.

2.1.5 - Sfilare la bandella sinistra del sottogola dall'asola presente nel guanciale (fig.17); ripetere la stessa operazione per la bandella destra.

2.1.6 - Estrarre l'imbottitura di conforto interna dal casco.



2.1.7 - Sganciare i velcri posti alle estremità delle bandelle sottogola e rimuoverle sfilandole dai rispettivi nastri Sx e Dx.

2.2. - Regolazione delle bandelle di comfort sottogola.

Questo sistema di fissaggio delle bandelle di comfort del sottogola permette una regolazione personalizzata del posizionamento delle bandelle, il comfort ottimale si ottiene quando, a casco correttamente indossato e allacciato, le estremità delle bandelle si posizionano sotto il mento ad una distanza di circa 5 mm.

⊙ **ATTENZIONE!** Estrarre l'imbottitura solo quando è necessario pulirla o lavarla.

⊙ **ATTENZIONE!** Non usare mai il casco senza aver rimontato correttamente la sua imbottitura interna di comforto.

⊙ **ATTENZIONE!** Non modificare in nessun modo le componenti interne del casco.

⊙ **ATTENZIONE!** Per eseguire le operazioni sopra esposte non utilizzare mai attrezzi e utensili.

2.3 - Pulizia

Imbottitura interna in tessuto:

- Lavare delicatamente a mano ed utilizzare solo sapone neutro e acqua a 30° C max.



- Risciacquare in acqua fredda ed asciugare a temperatura ambiente al riparo dal sole.

⊙ **ATTENZIONE!** L'imbottitura di conforto interna non deve mai essere lavata in lavatrice.

Interno in polistirolo:

- Pulire utilizzando esclusivamente un panno umido, quindi lasciare asciugare a temperatura ambiente al riparo dal sole.

⊙ **ATTENZIONE!** Il polistirolo interno è un materiale facilmente deformabile ed ha lo scopo di assorbire gli urti mediante alterazione o parziale distruzione.

⊙ **ATTENZIONE! NON MODIFICARE O ALTERARE IN ALCUN MODO LE COMPONENTI INTERNE IN POLISTIROLO.**

⊙ **ATTENZIONE NON USARE MAI BENZINA, DILUENTE, BENZOLO, ALTRI SOLVENTI E/O SOSTANZE CHIMICHE.**

2.4 - Montaggio dell'imbottitura di conforto interna

Per montare l'imbottitura di conforto interna dopo che è stata estratta, ripetere, invertendole, le operazioni dal punto 2.1.7 al punto 2.1.1:

2.4.1 - Montare le bandelle infilandole nei rispettivi nastri del sottogola e agganciare i velcri posti alle estremità.

2.4.2 - Inserire correttamente l'imbottitura di conforto interna nel casco.

2.4.3 - Infilare la bandella sinistra del sottogola nell'asola presente nel guanciale sx (fig.17); ripetere la stessa operazione sull'altro lato.

2.4.4 - Agganciare le linguette posteriori destra e sinistra dell'interno di conforto, nei rispettivi telai posti nella zona nuca (fig.16). Per effettuare questa operazione, deformare leggermente la guarnizione di bordo della calotta e spingere fino a sentire il clic degli agganci.

2.4.5 - Agganciare le linguette inferiori destra e sinistra dei guanciali nei rispettivi telai fissati all'interno del casco nella zona guanciali (fig.15). Per effettuare questa operazione deformare leggermente la guarnizione di bordo della calotta e spingere leggermente verso l'interno l'imbottitura di conforto.

2.4.6 - Agganciare poi le linguette frontali di fissaggio zona visiera nel supporto fissato alla calotta interna spingendo leggermente la cuffia verso l'interno del casco (fig.14).

2.4.7 - Spingere un guanciale verso l'interno del casco in corrispondenza dei tre bottoni di fissaggio posti sul retro, quindi ripetere l'operazione anche con l'altro guanciale (fig.13).

⊗ ATTENZIONE! Se il tuo casco è dotato di sistema di ritenzione D-Rings chiudilo come indicato nel cartellino istruzioni D-Rings allegato.

Sistema di ventilazione integrato IVS

3.1 - Ventilazione inferiore

Regolabile, convoglia l'aria direttamente sulla superficie interna della visiera limitando la formazione di condensa anche a basse velocità. Per aprire le prese d'aria inferiori premere il tasto centrale anteriore (fig.18). Gli sportellini laterali si apriranno contemporaneamente verso l'esterno convogliando l'aria esterna direttamente sulla superficie interna della visiera. Per chiudere le prese d'aria anteriori spingere uno o entrambi gli sportellini laterali verso l'interno (fig.19).

3.2 - Ventilazione superiore

Combina l'aerazione diretta delle due prese d'aria frontali con il sistema JSW ad estrazione d'aria, fornendo un'eccellente climatizzazione interna ed evitando fastidiose condizioni di raffreddamento localizzato. Il sistema di ventilazione superiore ha tre posizioni distinte:

3.2.1 - Sistema completamente chiuso (fig. 20).

3.2.2 - Apertura parziale ventilazione diretta: premendo il tasto centrale si aprono le due prese d'aria dirette laterali (fig. .21).



3.2.3 - Apertura completa della ventilazione diretta e JSW: premendo una seconda volta il tasto centrale le due prese d'aria dirette laterali si aprono ulteriormente (fig. 21); rilasciando il tasto centrale questo rimane bloccato verso l'interno aprendo il canale centrale di aerazione JSW. Con questa operazione si apre automaticamente anche lo sportello posteriore di sfiato.

3.2.4 - Per chiudere il sistema di ventilazione superiore premere il tasto di reset centrale anteriore (fig. 22).

3.3 - Smontaggio del sistema ventilazione superiore



3.3.1 - Tenere premuto il tasto di reset superiore ed infilare un piccolo cacciavite nella parte anteriore tra il tasto ed il coperchietto come indicato in fig.23. Esercitare una leggera pressione fino a sentire lo scatto di sblocco del sistema. Togliere il cacciavite e sfilare il sistema verso la



parte anteriore del casco. Rimuovere lo sportello posteriore fissato a scatto, esercitando una leggera pressione verso l'esterno del casco.

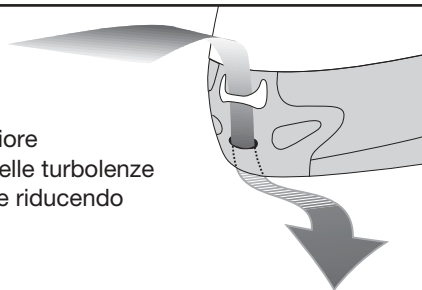
⊗ ATTENZIONE Per le operazioni di pulizia del meccanismo utilizzare solo acqua, sapone neutro e asciugare aiutandosi con aria compressa.

3.4 - Montaggio del sistema ventilazione superiore

3.4.1 - Inserire ed agganciare il sistema di ventilazione nel casco accertandosi che la linguetta di movimento passi correttamente sotto le apposite guide previste nel tunnel di passaggio aria e nella sede dello sportello posteriore. Posizionare il dente di aggancio dello sportello posteriore nell'apposita feritoia. Spingere lo sportello verso il basso fino a sentire lo scatto di aggancio. Verificare che il sistema funzioni correttamente ripetendo le operazioni di apertura del punto 3.2.2 e 3.2.3.

Low Deflector

Ottimizza il comportamento aerodinamico nella zona inferiore del casco, limitando l'entità delle turbolenze in corrispondenza del mento e riducendo la rumorosità.



Paravento e deflettore paranaso amovibili

Questi accessori permettono di migliorare le prestazioni del casco in particolari condizioni di utilizzo.

Il paravento (**Wind Protector**) evita spiacevoli infiltrazioni d'aria da sotto il mento.

Il deflettore paranaso (**Breath Deflector**) evita la formazione di condensa sulla visiera, deviando il flusso d'aria verso il basso (*vedi cartellino di istruzioni allegato per il montaggio e lo smontaggio*).

⊗ **ATTENZIONE!** Gli accessori paravento e deflettore paranaso sono facilmente amovibili.

Scratch Resistant Racing Visor

Disponibile come accessorio e di serie nelle versioni replica, consta di una visiera con superficie esterna piana provvista di agganci per l'applicazione di visierine supplementari tear-off con lo stesso sistema utilizzato dai piloti professionisti.

Per il montaggio della visiera seguire le indicazioni in questo libretto ai punti 1.4 e 1.5. Per il montaggio delle visierine supplementari tear-off vedere istruzioni specifiche nella confezione.

⊙ **ATTENZIONE!** La combinazione tra la visierina a strappo tear-off e la visiera del casco può ridurre leggermente i valori di trasmittanza ed aumentare quelli di diffusione della luce. Per questo motivo la combinazione tra visierina e visiera non è omologata .

⊙ **ATTENZIONE!** Utilizzare le visierine tear-off esclusivamente per le competizioni in pista. Non utilizzarle nel normale uso stradale.

⊙ **ATTENZIONE!** Non applicare più di una pellicola tear-off per volta perché si creerebbero distorsioni ottiche e quindi una minore visibilità.

⊙ **ATTENZIONE!** Visiere e visierine tear-off rovinate o graffiate non devono essere utilizzate e devono essere sostituite.

IMPORTANT! Keep this booklet and all other documentation included with this product because they contain important information. Please read carefully before using your new helmet.

A - Outside shell

Developed in two sizes, with superior characteristics in terms of quality and weight. These characteristics are achieved with the best High-Tech Fibres (carbon, Kevlar[®], Kural[®], glass), submitted to the highly specialised Bag Moulding process technologies.

B - Variable thickness LEXAN[®] scratch resistant visor:

Injection-moulded visor made from **LEXAN[®]**, submitted to scratch resistant treatment, with double sweep and variable thickness.

(see instructions in this booklet)

C - Visor control

The visor, completely recessed in the shell, has an innovative extraction/rotation control (pat. pend.) with different functions.

(see instructions in this booklet)

D - Visor sealing

Weather strip to ensure perfect visor closure, avoiding air and water infiltration.

E - Fog resistant inner visor

The standard equipment includes a Fog-Resistant PINLOCK[®] inner visor which can be quickly and easily fitted when needed.

(see special leaflet attached)

F - Fastening systems: genuine leather padded chin-strap and non-allergenic fabric submitted to Sanitized[®] treatment:

- MICROLOCK with micrometric adjustment (patented) or
- DOUBLE RINGS (D-Rings).

(see special leaflet attached)

G - Racing Comfort, Removable comfort liner

Removable and washable inner liner, made from high quality fabrics with special characteristics in terms of comfort, breathability and durability. *(see instructions in this booklet)*

The **Sanitized**[®] treatment ensures hygiene, freshness and long-term protection against unpleasant odours. *(see specific leaflet attached)*

H - IVS Integrated Ventilation System

A new patented ventilation system totally recessed in the shell to improve the helmet aerodynamic properties. Touch-operated opening and closing controls on the shell surface.

The system consists of:

TOP VENTILATION: direct ventilation from the two front air intakes is combined with the JSW (Jet Stream Wing) system.

LOWER VENTILATION: direct ventilation from the two lower air intakes, which conveys the outside air directly to the visor inside, reducing fog and mist formation.

I - Low Deflector

It optimises the lower helmet aerodynamics.
(see instructions in this booklet)

L - Removable wind shield and breath deflector

(see specific leaflet attached)

M - Scratch Resistant Racing Visor

A visor with flat outside surface provided with special locks to put on the “tear-off visor”, optional.

The above-mentioned specifications may change.

LEXAN® variable thickness scratch resistant visor



1.1 - Visor opening

Follow these instructions to open the visor:

1.1.1 - Lift the red opening lever on the helmet's chin-guard. (Fig.1)

The visor will move forwards and its lateral ends will move outwards (Fig. 2), until it automatically sets to its minimum opening position.

⊙ **Warning!** This position is advisable when the vehicle is stopped or travels at low speed; in this position the visor is held slightly open to improve ventilation and de-misting.

1.1.2 - Lift the visor to its half-way open position.

1.1.3 - Lift some more to the visor full opening position.



1.2 - Visor closing

When the visor is in its half-way open or fully open positions, perform the following operations to close it:

1.2.1 - Lower the visor to its first opening position; the visor will automatically return to its fully closed position, perfectly sealed along the porthole edge.

⊙ **Warning!** When the visor is in its minimum opening position, see 1.1.1, control automatic closure as follows: lift the visor to its half-way open position, then bring it down until it closes automatically.

1.3 - Visor control adjustment

The side controls consist of two adjusters for the visor release levers (Fig. 3 - part. A). The visor adjusters are factory-adjusted for ideal operation. Check the correct operation of these controls as follows:

- open the visor using the red lever on the helmet's chin-guard (see 1.1.1);
- check that the two visor release levers operate simultaneously on both sides of the helmet.

Otherwise, correct as follows:

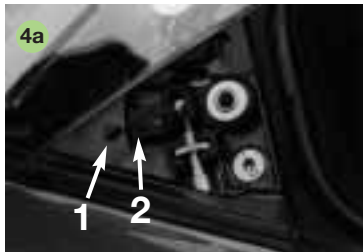
- open the visor with your hand to its fully open position;
- with the visor opening red lever in its top position, work the adjusters until the release levers become aligned with the reference arrows provided at the base of the side controls (Fig. 4);
- release the visor opening red lever to its standard (bottom) position, and make sure that the release levers are positioned as shown in Fig. 3;
- close the visor and check that it seals perfectly and is flush with the shell.



⊗ **Warning!** Contact the manufacturer's after-sales department in case of any operating faults.

If, during helmet use, or after replacing the visor, the visor is not perfectly flush with the shell when closed, carry out the following operations:

- 1) Press the red lever on the helmet chin guard and open the visor all the way up.
- 2) When the visor opening red lever is up, work the adjusters to move the release levers upwards (see Fig. 4a).
- 3) Check by slightly turning the visor down, then work the adjusters



until the release levers are positioned as shown in Figure 3. Push the red opening lever upwards then release it: the release levers must return to their Fig. 3 position.

- 4) Close the visor and check that the visor is flush with the shell. Should it not be so, repeat the operations in items 1, 2 and 3.

⊗ Warning! During adjustment, the arrows may not be aligned: it is important that the position of the adjustment arrow 1 is not lower than the adjustment arrow 2 (see Fig. 4a).

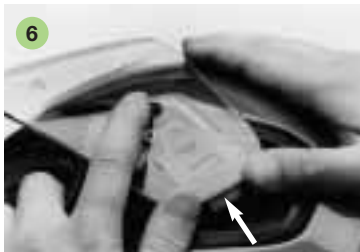
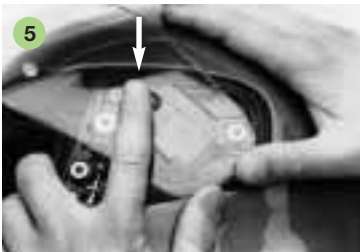
1.4 - Visor removal

Perform the following operations on both sides of the helmet to remove the visor:

1.4.1 - Open the visor all the way up (see 1.1).

1.4.2 - Press the visor spring pin (Fig. 5) towards the helmet inside to release it, and simultaneously cause the visor to slide forwards in its guides, until it comes off its side control (Fig. 6).

1.4.3 - Repeat the operations described in 1.4.2 on the other side.



⊗ **Warning!** Be careful not to loosen the adjustment screws on the visor locking pins.

Maintenance and cleaning: Clean the mechanism of the visor without altering it, by means of a little brush and compressed air. If necessary, after removing dirt, lubricate moving parts with silicone fluid or white Vaseline using a clean and soft cloth. Remove lubricant in excess, if any.

1.5 - Visor mounting

To mount the visor back on to the helmet, the side controls should be in their fully open positions. If it is not so, perform the following operations on your visor-less helmet:

A) Push up the red opening lever on the helmet chin-guard (see Fig. 1 - 1.1.1).



B) Turn the visor supports on the side controls upwards with your hand, to their maximum opening position on both sides of the helmet (Fig. 7).



1.5.1 - Place the visor end over on the visor locking pins and align the visor internal guides with the supports provided on the controls (Fig. 8).



1.5.2 - Push in the visor towards the locking pin and, at the same time, align the internal guides with the control supports (Fig. 9).

1.5.3 - Push the visor back and cause it to slide on its support until the locking pin clicks into the visor special hole and locks the visor.

1.5.4 - Repeat these operations 1.5.1, 1.5.2 and 1.5.3 for the other side of the helmet as well.

1.5.5 - Close the visor (see item 1.2) then open it again (see 1.1) to check that the system works correctly.

⊗ Warning! Do not loosen the adjustment screws on the visor locking pins.

10

1.6 - Visor adjustment

The visor locking pin has a visor clearance take-up system to ensure and maintain perfect sealing along the porthole edge. This system is factory-adjusted. During helmet use, periodically check:

A) When the visor is fully closed, check that it homogeneously and symmetrically adheres to the porthole lip seal.

B) Check that the visor is correctly and symmetrically recessed in the shell (Fig. 10).

Otherwise, perform the following operations:

11

1.6.1 - Using the supplied tool, screw out the Allen screw in the visor locking pin (Fig. 11).

1.6.2 - Without applying too much pressure to the locking pin, push the visor against the porthole seal and, without releasing it, screw the Allen screw into the locking pin (Fig. 12) until the right positioning is obtained (see items A and B).

12

1.6.3 - Repeat these operations (1.6.1 and 1.6.2) on the other side of the helmet as well.

1.6.4 - Check as explained in items A) and B).

1.6.5 - Open the visor then close it again; you may want to carry out the checks described in 1.3.

Racing Comfort - Removable and washable inner liner

2.1 - Inner padding extraction

To remove the inner padding, carry out the following operations:



2.1.1 - Open the visor and undo the chin strap, then remove one of the cheek pads by pulling its front end towards the inside of the helmet, to snap open the buttons on the pad rear end. Repeat the same operations for the other cheek pad. (Fig. 13).



2.1.2 – Release the front fixing flap on the left-hand side from its support in the inner shell, by gently pulling the lining towards the inside of the helmet (Fig. 14), then do the same for the front right-hand flap and the central flap.

2.1.3 – Release the left cheek pad left-hand bottom flaps from the helmet inside framework (Fig. 15), by gently working the shell edge seal and pulling the comfort padding towards the inside. Repeat the same operations on the right-hand side and for the other cheek pad.

2.1.4 – Similarly, release the framework right-hand and left-hand rear flaps (Fig. 16) by gently working the shell edge seal and pulling the nape comfort padding towards the inside.

2.1.5 – Release the left chin strap padding from its slot in the cheek pad (Fig. 17); repeat the same operation for the right chin strap padding.

2.1.6 – Extract the comfort padding from the helmet inside.



2.1.7 – Open the Velcro fastenings at the ends of the chin strap paddings and remove the paddings from their left-hand and right-hand straps.

2.2. - Chin-strap padding adjustment

This chin-strap padding comfort system allows personal adjustment to achieve an ideal level of comfort. With the helmet on and correctly fastened, the chin-strap padding ends should be under your chin, at a distance of approximately 5 mm.

⊙ **WARNING!** Take out the inner padding only to clean and wash it.

⊙ **WARNING!** Never use your helmet without having correctly replaced the inner comfort padding.

⊙ **WARNING!** Never modify the inner parts of the helmet.

⊙ **WARNING!** Never use any tools to carry out the above-described operations.

2.3 - Cleaning

Inner padding:

- Wash gently by hand, with mild soap and lukewarm (max 30°C) water only.



- Rinse in cold water and let dry at room temperature, away from direct sunlight.

⊙ **WARNING!** Do not machine wash.

Inner polystyrene:

- Wipe clean with a damp cloth, then let dry at room temperature, away from direct sunlight.

⊙ **WARNING!** Inner polystyrene is easily deformed to absorb impact energy by partial alteration or destruction.

⊙ **WARNING! NEVER MODIFY THE INNER COMPONENTS OF THE HELMET POLYSTYRENE.**

⊙ **WARNING NEVER USE GASOLINE, THINNING AGENTS, BENZOL, OR ANY OTHER SOLVENTS AND/OR CHEMICALS TO CLEAN THE HELMET POLYSTYRENE.**

2.4 - Inner comfort padding fitting

To fit in the inner comfort padding, reverse the order of point 2.1.6 and 2.1.1 operations.

2.4.1 - Insert the chin paddings in the chin straps and fasten with the end Velcro fastenings.

2.4.2 - Correctly insert the inner padding in the helmet.

2.4.3 - Insert the left chin strap in the special slot in the left cheek pad (Fig. 17); do the same on the other side.

2.4.4 - Insert the left-hand and right-hand padding rear flaps in the special frames in the nape area (see Fig. 16); to do this, gently work the shell edge seal and push until you hear the locks go click.

2.4.5 - Insert the left-hand and right-hand cheek padding lower flaps in the special frames in the cheek pad area inside the helmet (see Fig. 15); to do this, gently work the shell edge seal and push in the comfort padding.

2.4.6 - Insert the visor fixing front flaps into the shell support, by gently pushing the liner towards the helmet inside (Fig. 14).

2.4.7 - Push one cheek pad towards the helmet inside at the height of the three rear buttons, then do the same for the other cheek pad. (Fig.13).

⊗ WARNING! If your helmet is equipped with the “D-Rings” fastening system, fasten it according to the special instructions (see “D-Rings” leaflet attached).

IVS Integrated Ventilation System

3.1 - Lower Ventilation

Adjustable, it conveys the outside air directly to the visor inside surface, reducing fog and mist formation even at low speed. To open the lower air intakes, push the main front button (Fig. 18). The side ports will open simultaneously and convey the outside air directly to the inner visor surface. Push in either or both side ports to close the front air intakes (Fig. 19).

3.2 - Top Ventilation

Direct ventilation from the two front air intakes is combined with the JSW (Jet Stream Wing) system. This ensures excellent internal climate control and prevents annoying local infiltration of cold air. The top ventilation system can be set to three different positions:

- 3.2.1 - Fully closed system (Fig. 20).
- 3.2.2 - Partial opening of front air intake: pushing the central button (Fig. 21) opens the two side air intakes.
- 3.2.3 - Full opening of the front air intake and JSW: push the central button a second time, the two side



air intakes will open wider (Fig. 21); when the central button is released, it will remain down, opening the JSW system main ventilation channel. At the same time, the rear vent port will open automatically.

3.2.4 - To close the top ventilation system, press the top front Reset button (Fig. 22).

3.3 - Top ventilation system disassembly

3.3.1 - While holding down the upper reset button, insert a small screwdriver in the front part between the button and the cover (see Fig. 23). Apply a light pressure until the system clicks open. Remove the screwdriver and simultaneously take the system out by pulling it towards the helmet front. Remove the front port by applying a light pressure towards the helmet outside.



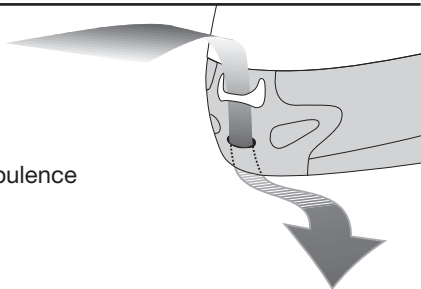
⊗ WARNING! Clean the system with water and mild soap only. Dry it with compressed air.

3.4 - Top ventilation system assembly

3.4.1 - Insert and secure the top ventilation system on the helmet. Check that the flap slides under the air tunnel guides and in the rear port seat. Insert the rear port pawl into its special slot. Push down the port until you hear it click in. Check that the system works correctly by repeating the opening operations (points 3.2.2 and 3.2.3).

Low Deflector

It optimises the aerodynamics of the helmet chin portion, by reducing turbulence and noise in the chin area.



Removable wind shield and breath deflector

These accessories enable to improve the helmet performance under special conditions.

The wind shield (**Wind Protector**) prevents annoying air infiltration from the chin area (*see special leaflet attached*).

The **Breath Deflector** prevents the visor misting by diverting breath downwards (*see special leaflet attached*).

⊗ **WARNING!** The wind shield and breath deflector are easily removable.

Scratch Resistant Racing Visor

A visor with a flat outside surface and special fastenings to fix extra “tear-off visors”, just like professional racers. Available as an optional part or as standard equipment in the Replica version.

To mount this visor, see the special instructions in this booklet (1.4 and 1.5.). To apply extra tear-off visors, see special instructions on the package.

⊙ **WARNING!** The tear-off and the helmet visor together may slightly reduce light transmittance and enhance light diffusion. For this reason, tear-off films are not for road use.

⊙ **WARNING!** Tear-off visors for racing use only. Not for use on the road.

⊙ **WARNING!** Apply only one tear-off visor at a time to prevent optical distortions which would affect good visibility.

⊙ **WARNING!** Do not use damaged or scratched visors and tear-off visors; damaged visors must be replaced.

WICHTIG! Bewahren Sie dieses Handbuch und alle anderen mitgelieferten Dokumente auf, da sie wichtige Informationen zur Verwendung des Helms enthalten. Bitte lesen Sie alles aufmerksam vor dem ersten Gebrauch Ihres neuen Helms!

A - Außenschale

Die in zwei Größen entwickelte, besonders leichte und hoch qualitative Außenschale wird im Gummisackverfahren unter Einsatz von High-Tech-Fasern (Carbon, Kevlar®, Kural®, Glas) hergestellt.

B - Kratzfestes Visier mit variabler Wandstärke aus LEXAN®:

Das zweifach gekrümmte, aus LEXAN® gespritzte Visier ist kratzfest und besitzt eine variable Wandstärke.

(siehe nachfolgende Anleitungen)

C - Visiermechanismus

Der neuartige, patentierte Mechanismus ermöglicht dem vollständig in die Helmschale versenkten Visier eine Herauszieh-/Drehbewegung mit verschiedenen Funktionen.

(siehe nachfolgende Anleitungen)

D - Visierdichtungen

Die Dichtungen gewährleisten eine perfekte Abdichtung des Visiers und verhindern dadurch Zugluft und Wassereintritt.

E - Beschlaghemmendes Innenvisier

Zur serienmäßigen Ausstattung zählt ein beschlaghemmendes Innenvisier Pinlock®, welches bei Bedarf einfach und schnell montiert werden kann.

(siehe beiliegendes Infoblatt)

F - Rückhaltesystem mit gepolsterten Riemen aus echtem Leder und antiallergischem Stoff Sanitized®:

- MICROLOCK, patentierter Zahnriemenverschluß mit Feinregulierung
- DOUBLE RINGRINGE (Doppelringe). *(siehe beiliegendes Infoblatt)*

G - Racing-Comfort, herausnehmbare Komfortpolsterung

Die Innenpolsterung ist herausnehmbar und waschbar und besteht aus hochwertigen Stoffen mit besonderen Eigenschaften bezüglich Tragekomfort, Atmungsaktivität und Haltbarkeit. *(siehe nachfolgende Anleitungen)*

Das **Sanitiged**[®]-Verfahren sorgt für Hygiene und verhindert die Entwicklung unangenehmer Gerüche über lange Zeit hinweg. *(siehe beiliegendes Infoblatt)*

H - Integriertes Belüftungssystem IVS

Dieses neuartige, patentierte Belüftungssystem ist völlig in die Helmschale integriert, um die aerodynamischen Eigenschaften des Helms zu optimieren. Das Öffnen und Schließen erfolgt ganz einfach durch Druck auf die Schale.

Das System besteht aus folgenden Teilen:

OBERE BELÜFTUNG: kombiniert die direkte Belüftung der beiden vorderen Öffnungen mit dem JSW- System (Jet-Stream-Wing).

UNTERE BELÜFTUNG: die beiden unteren Belüftungsöffnungen leiten die Luft direkt auf die Innenseite des Visiers, wodurch der Beschlag verringert wird.

I - Unterer Spoiler

Er optimiert die aerodynamischen Eigenschaften im unteren Bereich des Helms. *(siehe nachfolgende Anleitungen)*

L - Abnehmbare Wind- und Atemluftabweiser

(siehe beiliegendes Infoblatt)

M - Visier in Rennausführung (Scratch Resistant Racing Visor)

Visier mit abgeflachter Außenfläche und Montagevorrichtung für Abreißvisiere, als Zubehör erhältlich.

Technische Änderungen vorbehalten.

Kratzfestes Visier mit variabler Wandstärke aus LEXAN®



1.1 - Öffnen

Zum Öffnen des Visiers wie folgt verfahren:

1.1.1 - Den roten Öffnungshebel, der sich auf dem Kinnteil des Helms befindet, nach oben drücken (Abb. 1).

Das Visier springt automatisch nach vorne und weitet sich seitlich zur Außenseite des Helms hin bis zur kleinsten Öffnungsstufe (Abb. 2).

⊙ **Achtung!** Diese Stellung ist im Stand oder bei geringer Geschwindigkeit zu empfehlen, da durch den verstärkten Luftaustausch die Bildung von Beschlag verringert wird.



1.1.2 - Das Visier bis zur mittleren Öffnungsstufe nach oben drehen.

1.1.3 - Das Visier bis zur vollständigen Öffnung nach oben drehen.

1.2 - Schließen

Wenn das Visier halb oder ganz geöffnet ist, wird es wie folgt geschlossen:

1.2.1 - Das Visier zur kleinsten Öffnungsstufe nach unten schwenken; es wird dabei automatisch in seine Schließstellung geführt und an die Dichtung herangezogen.

⊙ **Achtung!** Wenn sich das Visier in seiner kleinsten Öffnungsstufe befindet (siehe Punkt 1.1.1), so muß es zuerst nach oben in die mittlere Öffnungsstufe gebracht werden, um es danach nach unten zum automatischen Einzug zu schwenken.

1.3 - Einstellen des Visiermechanismus

Der seitliche Mechanismus ist mit zwei Einstellschrauben (Abb. 3-A) für die Entriegelungshebel des Visiers versehen. Der Mechanismus wird vom Hersteller richtig eingestellt. Die korrekte Funktion der ist regelmäßig wie folgt zu überprüfen:

- das Visier mit dem roten Hebel, der sich auf dem Kinnteil des Helms befindet, öffnen (siehe Punkt 1.1.1).
- Prüfen, ob die beiden seitlichen Entriegelungshebel eine seitengleiche Öffnung des Visiers nach außen ermöglichen.

Wenn das nicht der Fall ist, sind folgende Maßnahmen erforderlich:

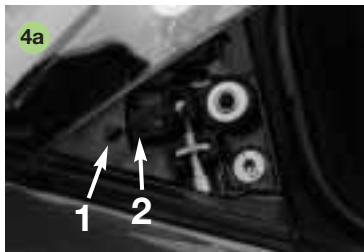
- Das Visier bis zur größten Öffnungsstufe drehen.
- Den roten Hebel ganz hochdrücken und gleichzeitig die Einstellschraube so einstellen, daß die beiden Entriegelungshebel mit den entsprechenden Markierungen auf den seitlichen Platten des Mechanismus übereinstimmen (Abb. 4).
- Den roten Hebel in normaler Stellung loslassen (nach unten) und prüfen, ob die Position der Entriegelungshebel der Abbildung 3 entspricht.
- Das Visier schließen und prüfen, ob es ringsum mit der Schale abschließt.



⊗ **Achtung!** Wenden Sie sich im Falle von Fehlfunktionen an einen Fachmann.

Wenn bei der Verwendung des Helms oder nach dem Auswechseln des Visiers dieses beim Schließen nicht bündig mit der Schale abschließt, ist wie folgt vorzugehen:

- 1) Den roten Hebel, der sich auf dem Kinnpartie befindet, drücken und das Visier vollständig öffnen.
- 2) Den roten Hebel nach oben drücken und gleichzeitig die Entriegelungshebel durch Drehen der Einstellschrauben nach oben bewegen (siehe Abb. 4a).



- 3) Zur weiteren Überprüfung das Visier leicht nach unten drehen und auf die Einstellschrauben einwirken, bis die Entriegelungshebel sich in der in Abb. 3 abgebildeten Stellung befinden. Den roten Öffnungshebel nach oben drücken, loslassen und überprüfen, ob die Entriegelungshebel in die Stellung laut Abb. 3 zurückkehren.

- 4) Das Visier schließen und sicherstellen, daß es bündig mit der Schale abschließt. Sollte das nicht der Fall sein, sind die unter 1, 2 und 3 angeführten Schritte zu wiederholen.

⊙ **Achtung!** Während der Einstellung könnten die Markierungspfeile nicht richtig zueinander ausgerichtet sein: es ist wichtig, daß sich der Markierungspfeil 1 nicht unter dem Markierungspfeil 2 befindet (siehe Abb. 4a).

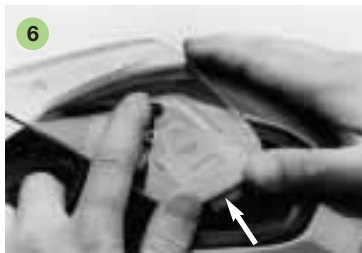
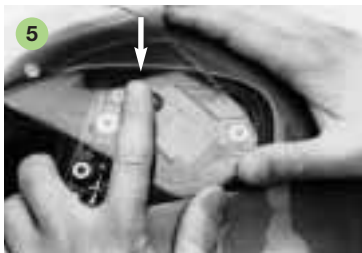
1.4 - Abnehmen des Visiers

Um das Visier vom Helm abzunehmen, geht man auf beiden Seiten wie folgt vor:

- 1.4.1 – Das Visier vollständig öffnen (siehe 1.1).

1.4.2 - Den gefederten Zapfen des Visiers (Abb. 5) nach innen drücken, um ihn zu lösen und das mit Führungen ausgestattete Visier gleichzeitig nach vorne rutschen lassen, bis es vollständig vom seitlichen Mechanismus getrennt ist (Abb. 6).

1.4.3 – Den Vorgang 1.4.2 auf der anderen Seite wiederholen.



⊙ **Achtung!** Die Einstellschrauben, die sich auf den Zapfen des Visiers befinden, nicht lockern.

Wartung: Den Mechanismus des Visiers unter Zuhilfenahme einer kleinen Bürste und Druckluft reinigen, ohne ihn dabei zu beschädigen. Wenn nötig, nach der Reinigung die beweglichen Teile mit Silikonöl oder weißer Vaseline mit einem weichen, sauberen Tuch fetten. Eventuelle überschüssige Fettreste entfernen.

1.5 - Anbringen des Visiers

Bei der Montage des Visiers auf dem Helm muß sich der seitliche Mechanismus in vollkommen offener Stellung befinden:

A) Den roten Öffnungshebel, die sich auf dem Kinnteil befindet, nach oben drücken (Abb. 1 - 1.1.1).

B) Die Halterungen des Visiers, die sich auf dem seitlichen Mechanismus befinden, beiderseits mit der Hand nach oben drehen, bis auf beiden Seiten die maximale Öffnung erreicht ist (Abb. 7).



1.5.1 - Die beiden Visierenden auf einen Zapfen setzen und die inneren Führungen des Visiers mit den Halterungen auf den Mechanismen ausrichten (Abb. 8).

1.5.2 - Das Visier in Übereinstimmung mit dem Zapfen nach innen drücken und gleichzeitig die Führungen des Visiers auf den Halterungen des Mechanismus ausrichten (Abb. 9).



1.5.3 - Das Visier auf der Halterung nach hinten gleiten lassen, bis der Zapfen in der Öffnung auf dem Visier einrastet und dieses somit blockiert.

1.5.4 - Die Vorgänge 1.5, 1.5.2, 1.5.3 auf der anderen Helmseite wiederholen.

1.5.5 - Die Funktion durch Schließen (1.2) und Öffnen (1.1) des Visiers überprüfen.



⊙ **Achtung!**

Die Einstellschrauben, die sich auf den Zapfen des Visiers befinden, nicht lockern.

1.6 - Anpassen des Visiers

Der Sicherungszapfen des Visiers ist mit einem System zur Einstellung des Visierspiels versehen, um eine gute Anpressung des Visiers an den Dichtungsrahmen zu gewährleisten. Die richtige



Einstellung erfolgte beim Hersteller, sollte aber nach Gebrauch des Helms regelmäßig geprüft werden:

A) Prüfen, ob das geschlossene Visier symmetrisch und gleichmäßig an der verformbaren Dichtungslippe anliegt.

B) Ebenfalls prüfen, ob das geschlossene Visier symmetrisch in der Vertiefung der Helmschale versenkt ist (Abb. 10).

Wenn dies nicht der Fall ist, ist die Einstellung wie folgt zu ändern:



1.6.1 - Die Schraube des Visier-Sicherungszapfens (Abb. 11) mit dem beiliegendem Inbusschlüssel lockern.

1.6.2 - Das Visier ohne übermäßige Druckausübung an die Dichtung pressen und dabei gleichzeitig die Schraube (Abb. 12) bis zum Erreichen der korrekten Position in den Zapfen einschrauben (siehe Punkt A und B).



1.6.3 - Die Schritte 1.6.1 und 1.6.2 auf der anderen Helmseite wiederholen.

1.6.4 - Die Einstellung laut Punkt A und B überprüfen.

1.6.5 - Das Visier öffnen und schließen und die Einstellung

gegebenenfalls laut Punkt 1.3 überprüfen.

Abnehmbare Komfortpolsterung “Racing Comfort”

2.1 - Herausnehmen der Polsterung

2.1.1 – Das Visier und den Kinnriemen öffnen und eine Polsterung von vorne zur Helmmitte hin ziehen, um die dahinterliegenden Befestigungsknöpfe zu öffnen. Den Vorgang bei der anderen Polsterung wiederholen (Abb. 13).



2.1.2 - Die vordere Befestigungslasche links von dem in der Innenschale befestigten Träger lösen, indem die Polsterung

leicht in Richtung Helmmitte gezogen wird (Abb. 14), dann den Vorgang auch bei der vorderen rechten Lasche und der Mittelasche wiederholen.



2.1.3 - Die unteren linken Laschen der linken Wangenpolsterung von den im Inneren des Helms befestigten Rahmen lösen (Abb. 15), dabei die Dichtung am Schalenrand leicht wegdrücken und die Komfortpolsterung leicht nach innen ziehen.

2.1.4 - Danach die hinteren linken und rechten Laschen auf die gleiche Weise vom Rahmen lösen (Abb. 16), die Schalendichtung

auch hier wegdrücken und die Komfortpolsterung im Nackenbereich leicht nach innen ziehen.

2.1.5 - Das linke Band des Kinnriemens aus der Schlaufe der Wangenpolsterung ziehen (Abb. 17); denselben Vorgang beim rechten Band wiederholen.

2.1.6 - Die Komfortpolsterung aus dem Helm nehmen.



2.1.7 - Die Klettbänder an den Enden der Bänder des Kinnriemens öffnen und aus dem rechten bzw. linken Band herausziehen.

2.2. - Anpassung der Komfortbänder des Kinnriemens

Das Befestigungssystem der Komfortbänder ermöglicht eine individuelle Anpassung der Position der Bänder. Den besten Komfort bieten die Bänder, wenn sie bei korrekt aufgesetztem Helm und geschlossenem Kinnriemen einen

Abstand von ca. 5 mm zum Kinn haben.

- ⊙ **ACHTUNG!** Die Polsterung nur zum Reinigen entfernen.
- ⊙ **ACHTUNG!** Den Helm nie ohne korrekt angebrachte Komfortpolsterung verwenden.
- ⊙ **ACHTUNG!** Die inneren Teile des Helms in keiner Weise verändern.
- ⊙ **ACHTUNG!** Die oben angeführten Schritte müssen ohne den Einsatz von Werkzeugen ausgeführt werden.

2.3 - Reinigung

Innere Stoffpolsterung:

- Die Polsterung vorsichtig mit lauwarmem Wasser (nicht über 30°C!) und etwas milder Seife von Hand waschen.



- Die Polsterung mit kaltem Wasser spülen und vor Sonne geschützt bei Zimmertemperatur trockenen lassen.

⊙ **ACHTUNG!** Das Futter niemals in der Waschmaschine waschen.

Innenschale aus Polystyrol:

- Die Innenschale nur mit einem feuchten Tuch reinigen und dann bei Zimmertemperatur, vor Sonne geschützt, trockenen lassen.

⊙ **ACHTUNG!** Die Innenschale aus Polystyrol ist leicht verformbar, um Stoßkräfte durch Deformation und teilweise Zerstörung absorbieren zu können.

⊙ **ACHTUNG! DIE INNENTEILE DES HELMS AUS POLYSTYROL NIEMALS ÄNDERN.**

⊙ **ACHTUNG! NIEMALS BENZIN, VERDÜNNUNGSMITTEL, BENZOL, LÖSUNGSMITTEL ODER ANDERE CHEMISCHE SUBSTANZEN ZUR REINIGUNG DER INNENTEILE DES HELMS VERWENDEN.**

2.4 - Einsetzen der Komfortpolsterung

Zum Einsetzen der Polsterung werden die Schritte 2.1.7 bis 2.1.1 in umgekehrter Reihenfolge durchgeführt:

2.4.1 - Die Bänder in die Schlaufen der Kinnriemen einführen und die Klettbänder an den Enden schließen.

2.4.2 - Die Komfortpolsterung richtig in den Helm einlegen.

2.4.3 - Das linke Band des Kinnriemens durch die Schlaufe in der linken Wangenpolsterung führen (Abb. 17) und denselben Vorgang auf der anderen Seite wiederholen.

2.4.4 - Die hinteren rechten und linken Laschen der Komfortpolsterung in die entsprechenden Rahmen im Nackenbereich stecken (Abb. 16). Dazu die Schalendichtung leicht wegdrücken und drücken, bis das Klicken der eingerasteten Haken zu hören ist.

2.4.5 - Die unteren rechten und linken Laschen der Wangenpolsterungen an die entsprechenden, im Inneren des Helms im Bereich der Wangenpolsterungen befestigten Rahmen einhaken (Abb. 15). Dazu die Schalendichtung leicht wegdrücken und die Komfortpolsterung leicht nach innen drücken.

2.4.6 - Nun die vorderen Befestigungslaschen im Visierbereich in den in der Innenschale befestigten Träger stecken, indem die Polsterung leicht nach innen gedrückt wird (Abb. 14).

2.4.7 - Eine Wangenpolsterung in Übereinstimmung mit den drei dahinterliegenden Befestigungsknöpfen nach innen drücken und den Vorgang auch bei der anderen Wangenpolsterung wiederholen (Abb. 13).

⊗ ACHTUNG! Sollte der Helm mit einem “D-Ring”-Rückhalteystem ausgestattet sein, ist dieser laut beiliegendem Infoblatt zu schließen.

Integriertes Belüftungssystem IVS

3.1 - Untere Belüftung

Sie ist einstellbar und leitet die Luft direkt zur Innenfläche des Visiers, wodurch die Bildung von Beschlag auch bei geringer Geschwindigkeit verringert wird. Zum Öffnen der unteren Belüftungsöffnungen die vordere mittlere Taste drücken (Abb. 18). Die seitlichen Klappen öffnen sich gleichzeitig nach außen und leiten die Außenluft direkt auf die Innenfläche des Visiers. Zum Schließen der vorderen Belüftungsöffnungen eine oder beide Seitenklappen nach innen drücken (Abb. 19).

3.2 - Obere Belüftung

Die Kombination der direkten Belüftung durch die beiden vorderen Belüftungsöffnungen mit dem JSW-System ermöglicht einen ausgezeichneten Luftaustausch im Helminneren ohne unangenehme stellenweise Abkühlung. Die obere Belüftung besitzt drei Einstellungen:

3.2.1 - Ganz geschlossen (Abb. 20).

3.2. - Teilweise Öffnung mit direkter Belüftung: durch Drücken der mittleren Taste öffnen sich die seitlichen Öffnungen für eine direkte Belüftung (Abb. 21).



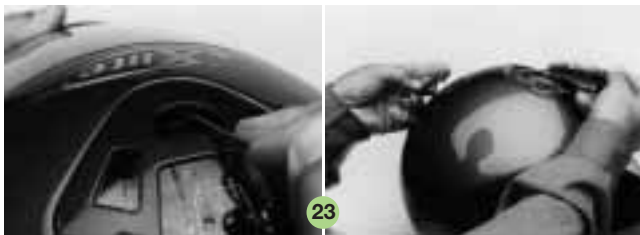
3.2.3 - Vollständige Öffnung der direkten Belüftung und JSW: drückt man die mittlere Taste ein zweites Mal, öffnen sich die beiden direkten Belüftungsöffnungen noch weiter (Abb. 21); beim Loslassen der Taste bleibt diese nach innen blockiert und öffnet den mittleren Kanal der JSW-Belüftung. Bei diesem Vorgang öffnet sich automatisch auch die hintere Belüftungsklappe.

3.2.4 - Um die obere Belüftung zu schließen, die vordere Rückstelltaste in der Mitte drücken (Abb. 22).

3.3 - Abnehmen des oberen Belüftungssystems



3.3.1 - Die Taste der oberen Rückstellung gedrückt halten und einen kleinen Schraubenzieher in den vorderen Teil zwischen die Taste und Abdeckung einführen (Abb. 23). Einen leichten Druck ausüben, bis das Klicken der Entriegelung des Systems zu hören ist. Den Schraubenzieher



entfernen und das System in Richtung Vorderseite des Helms herausziehen. Die hintere eingerastete Klappe entfernen, indem man leicht gegen die Außenseite des Helms drückt.

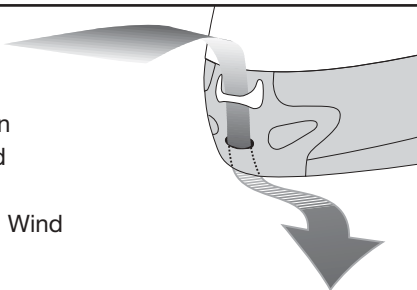
⊙ **ACHTUNG!** Den Mechanismus nur mit Wasser und milder Seife reinigen, danach mit Druckluft trocknen.

3.4 - Anbringen des oberen Belüftungssystems

3.4.1 - Das Belüftungssystem in den Helm einsetzen und festhaken. Sicherstellen, daß die Bewegungslasche korrekt unter den Führungen im Belüftungskanal sowie durch die Aufnahme der hinteren Klappe durchläuft. Den Einrastezahn der hinteren Klappe in den Lüftungsschlitz setzen. Die Klappe nach unten drücken, bis sie mit einem Klick einrastet. Den korrekten Betrieb des Systems überprüfen, indem die unter Punkt 3.2.2 und 3.2.3 beschriebenen Schritte zur Öffnung wiederholt werden.

Unterer Spoiler

Der untere Spoiler optimiert das aerodynamische Verhalten im unteren Teil des Helms und verringert Turbulenzen im Kinnbereich sowie die vom Wind produzierten Geräusche.



Abnehmbarer Wind- und Atemluftabweiser

Dieses Zubehör verbessert unter bestimmten Bedingungen die Eigenschaften des Helms.

Der Windabweiser (**Wind Protector**) schützt vor Zugluft im Kinnbereich. Der Ableiter der Atemluft (**Breath Deflector**) vermeidet die Bildung von Beschlag am Visier, indem er die Atemluft nach unten leitet. (siehe Informationsblatt zur Montage und Abnahme)

⊙ **ACHTUNG!** Wind- und Atemluftabweiser sind leicht abnehmbar.

Scratch Resistant Racing Visor (Visier für Rennsport)

Es gehört zur serienmäßigen Ausstattung der Ausführung Replica und ist für andere Ausführungen als Zubehör erhältlich. Die Außenseite des Visiers ist abgeflacht und besitzt Befestigungspunkte für die Montage von Abreißvisieren (Tear-off). Dasselbe System wird auch im professionellen Rennsport angewandt.

Die Montage des Visiers ist in diesem Heft unter den Punkten 1.4 und 1.5 beschrieben. Zum Anbringen der zusätzlichen Abreißvisiere ist die jeweilige Packungsanweisung zu befolgen.

⊙ **ACHTUNG!** Das Visier in Rennsport-Ausführung kann in Kombination mit Abreißvisieren die Lichtdurchlässigkeit etwas verringern und die Lichtstreuung verstärken. Deshalb ist die Kombination zwischen den beiden Visieren nicht im Straßenverkehr zugelassen.

⊙ **ACHTUNG!** Abreißvisiere nur auf der Rennstrecke und nicht auf öffentlichen Straßen verwenden.

⊙ **ACHTUNG!** Immer nur eine Abreißfolie anbringen, um Verzerrungen und eine Verringerung der Lichtdurchlässigkeit zu vermeiden.

⊙ **ACHTUNG!** Beschädigte oder verkratzte Visiere und Abreißfolien dürfen nicht wiederverwendet werden, sondern sind zu erneuern.

ATTENTION ! Conservez ce manuel et toutes les annexes au produit car ils contiennent des informations importantes pour une bonne utilisation de ce casque.

Veuillez les lire avec attention avant toute utilisation.

A - Calotte externe

Développée en deux tailles, possédant des caractéristiques qualitatives et de légèreté supérieures, grâce à la haute spécialisation des technologies appliquées au procédé de moulage Bag Moulding, conjointement à l'utilisation de fibres HI-TECH (Carbone, Kévlar®, Kural®, Verre).

B - Visière anti-rayures à épaisseur variable en LEXAN®:

La visière, injectée en **LEXAN®**, résistante aux rayures, est réalisée en double courbure à épaisseur variable.

(Voir instructions contenues dans ce livret)

C - Mécanisme pour visière

La visière, complètement encastrée dans la calotte, est pourvue d'un mécanisme innovant (brevet en instance) d'extraction / rotation qui renferme différentes fonctions.

(Voir instructions contenues dans ce livret)

D - Joint de visière

Les joints assurent une parfaite fermeture de la visière, tout en évitant les infiltrations d'air et d'eau.

E - Petit écran interne antibuée

La dotation en série comprend un écran antibuée Pinlock® qui, si nécessaire, peut être facilement et rapidement assemblé.

(Voir instructions ci-jointes)

F - Système de fixation avec jugulaire renforcée en cuir et tissu anallergique traité Sanitized®:

- MICROLOCK avec réglage micrométrique (breveté)

- DOUBLE ANNEAUX (D-Rings). *(Voir instructions spécifique ci-jointes)*

G - Racing Confort, garniture de confort amovible

Garniture intérieure extractible et lavable, réalisée à partir de tissus de très bonne qualité ayant des caractéristiques spécifiques de confort, de transpiration et de résistance. *(Voir instructions ci-jointes).*

Traitement **Sanitized**[®] qui assure hygiène, fraîcheur et prévention de mauvaises odeurs. *(Voir instructions spécifiques jointes)*

H - Système de ventilation IVS Integrated Ventilation System

Nouveau système de ventilation breveté totalement intégré dans la calotte afin d'améliorer la qualité aérodynamique du casque. Les opérations d'ouverture et de fermeture s'effectuent au moyen d'une simple pression sur la surface de la calotte.

Le système est composé de

VENTILATION SUPÉRIEURE combinant l'aération directe des deux prises d'air frontales avec le système JSW (Jet Stream Wing).

VENTILATION INFÉRIEURE qui canalise l'aération directe des deux prises d'air inférieures conduisant l'air directement sur la surface interne de la visière en limitant l'embuage à l'aide de :

I - Low Deflector

Il optimise le comportement aérodynamique dans la zone inférieure du casque. *(Voir instructions ci-jointes)*

L - Bavette anti-vent et cache-nez amovibles

(Voir instructions spécifiques ci-jointes)

M - Visière anti-rayures (Scratch Resistant Racing Visor)

Visière avec la surface plane extérieure pourvue d'encoches pour l'application de petits écrans supplémentaires "tear-off", disponible comme accessoire.

Les spécifications indiquées peuvent varier.

Visière à épaisseur variable en LEXAN® anti-rayures



1

1.1 - Ouverture de la visière

Pour ouvrir votre visière, veuillez suivre les indications suivantes :

1.1.1 - Poussez le levier rouge d'ouverture de la visière vers le haut, lequel se trouve sur la mentonnière du casque (fig. 1).

La visière se déblocuera en avant et, dans les zones latérales, elle s'élargira vers l'extérieur du casque, se positionnant automatiquement en position d'ouverture minimale (fig. 2).

⊙ **Attention !** Cette position est conseillée à l'arrêt ou à faible allure, car elle facilite l'échange d'air par cette entrée, tout en réduisant le risque d'embuage de la visière.

1.1.2 - Relevez la visière jusqu'à la position d'ouverture intermédiaire.

1.1.3 - Relevez encore jusqu'à l'ouverture complète de celle-ci.



2

1.2 - Fermeture de la visière

Pour fermer la visière lorsqu'elle se trouve en position intermédiaire ou en position de complète ouverture, suivez les opérations suivantes :

1.2.1 - Refermez la visière jusqu'à ce qu'elle revienne dans la première position d'ouverture de celle-ci ; de façon automatique la visière sera ramenée dans la position de complète fermeture en adhérant au joint d'écran.

⊙ **Attention !** Lorsque la visière se trouve dans la position d'ouverture minimale (voir point 1.1.1), afin de lui permettre de se refermer automatiquement, il est nécessaire de l'ouvrir jusqu'à la position d'ouverture intermédiaire, et ensuite de la refermer vers le bas, jusqu'à ce qu'elle rentre automatiquement.

1.3 - Réglage du mécanisme de la visière

Les mécanismes latéraux sont dotés de 2 dispositifs de réglage, des leviers de déblocage des mécanismes (fig.3.A). Au moment de l'achat, le casque sera fourni avec un bon réglage des dispositifs. Contrôlez le bon fonctionnement des mécanismes en vérifiant périodiquement les points suivants :

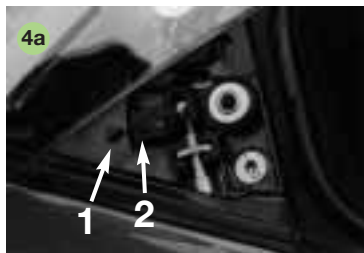
- Ouvrez la visière au moyen du levier rouge positionné sur la mentonnière du casque (voir point 1.1.1) ;
- Vérifiez que les deux leviers de déblocage de la visière en permettent le déblocage en même temps sur les deux côtés vers l'extérieur du casque. Si cela ne se vérifie pas, il est nécessaire de :
 - Ouvrir manuellement la visière en position d'ouverture maximale ;
 - Régler moyennant les 2 dispositifs de réglage à l'aide du levier rouge d'ouverture de la visière en position levée (voir fig. 4) , jusqu'à ce que les leviers de déblocage de la visière se positionnent au niveau des flèches de référence situées sur les bases des mécanismes latéraux ;
 - Relâcher le levier rouge d'ouverture de la visière en position normale (vers le bas), et vérifier que les leviers de déblocage se positionnent comme dans la figure 3.
 - Fermer la visière et vérifier qu'elle soit alignée à la calotte.



⊗ **Attention !** Adressez-vous au service après vente en cas de défaillances.

Si pendant l'utilisation du casque, ou après le remplacement de la visière, il se vérifie que celle-ci ne soit pas parfaitement alignée à la calotte pendant l'opération de fermeture, exécutez ce dont ci-dessous :

- 1) Poussez le levier rouge positionné sur la mentonnière du casque et ouvrez complètement la visière ;
- 2) Réglez moyennant les dispositifs de réglage à l'aide du levier rouge d'ouverture de la visière relevée vers le haut, en déplaçant les leviers de déblocage vers le haut (voir fig. 4a) ;



- 3) Pour toute autre vérification, pivotez la visière légèrement vers le bas et réglez moyennant les dispositifs de réglage jusqu'à ce que les leviers de déblocage se positionnent comme dans la figure 3. Poussez le levier rouge d'ouverture vers le haut et après relâchez-le tout en vous

assurant que les leviers de déblocage reviennent dans la position de la figure 3.

- 4) Fermez la visière et vérifiez qu'elle soit alignée correctement à la calotte. Au cas où cela ne se vérifierait pas, répétez les opérations 1, 2 et 3.

⊙ **Attention !** Pendant le réglage les flèches pourraient ne pas être alignées : il est important que la flèche de réglage 1 ne soit pas au dessous de la flèche de réglage 2 (voir fig. 4a).

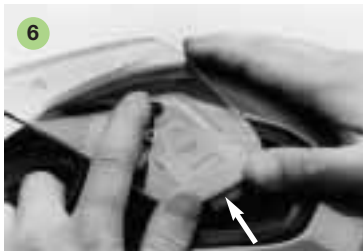
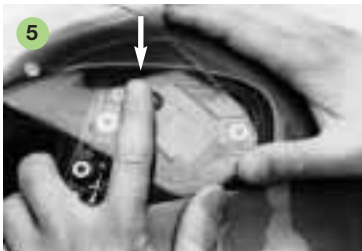
1.4 - Démontage de la visière

Pour démonter la visière du casque veuillez suivre les opérations suivantes pour chaque côté du casque :

- 1.4.1 - Ouvrez complètement la visière (voir point 1.1).

1.4.2 - Appuyez sur la goupille de fixation à ressort de la visière (fig. 5), vers l'intérieur du casque pour la décrocher et en même temps faites glisser vers l'avant la visière, pourvue de glissières prévues à cet effet, jusqu'à ce qu'elle soit complètement séparée du mécanisme latéral (fig. 6).

1.4.3 - Répétez l'opération 1.4.2 de l'autre côté du casque.



⊗ **Attention !** Ne pas desserrer pas les vis de réglage qui se trouvent sur les goupilles de fixation de la visière.

Entretien: Nettoyer le mécanisme de la visière sans le dérégler en s'aidant d'une petite brosse et de l'air comprimé. Si nécessaire, après avoir enlevé la saleté, lubrifier les parties mobiles avec de l'huile de silicone ou de la vaseline blanche en utilisant un chiffon doux et propre. Nettoyer les éventuels excès de lubrifiant.

1.5 - Montage de la visière

Pour monter la visière sur le casque, les mécanismes latéraux doivent être dans la position d'ouverture complète. Si cela ne se vérifie pas, veuillez suivre les indications dont ci-dessous, sur un casque sans visière.

A) Poussez vers le haut le levier rouge d'ouverture de la visière présent sur la mentonnière du casque (fig. 1 - 1.1.1)

B) Tournez manuellement vers le haut les supports de la visière présents sur les mécanismes latéraux, afin de les mettre en position



d'ouverture maximale sur les deux côtés du casque (fig. 7).

1.5.1 - Positionnez l'extrémité de la visière sur une goupille de fixation de la visière et alignez les glissières à l'intérieur de la visière aux supports des mécanismes (fig. 8).

1.5.2 - Poussez la visière vers l'intérieur en face de la goupille de fixation et, en même temps, alignez les glissières de la visière aux supports du mécanisme (fig. 9).

1.5.3 - Poussez la visière en arrière en la faisant glisser sur le support jusqu'à ce que la goupille de fixation s'enclenche dans l'orifice se trouvant sur la visière en la bloquant.

1.5.4 - Répétez les opérations 1.5.1, 1.5.2 et 1.5.3 de l'autre côté du casque.

1.5.5 - Fermez la visière (voir point 1.2) et ouvrez-la de nouveau (voir point 1.1) afin de vérifier le bon fonctionnement du système.

⊙ **Attention !** Ne desserrez pas les vis de réglage qui se trouvent sur les goupilles de fixation de la visière.



1.6 - Réglage de la visière

La goupille de fixation de la visière est dotée d'un système de réglage du mouvement de la visière qui permet de garantir et de maintenir

Racing Comfort - Garniture de confort interne amovible

2.1 - Extraction de la garniture interne

2.1.1 - Pour extraire la garniture interne du casque suivez les opérations suivantes :



2.1.1 - Ouvrez la visière, la jugulaire et tirez une joue de la partie antérieure vers l'intérieur du casque pour détacher les boutons de fixation situés sur l'arrière et répétez la même opération aussi avec l'autre joue (fig. 13)

2.1.2 - Puis détachez la languette frontale de fixation gauche, (FL) du support fixé à la calotte interne en tirant la coiffe vers l'intérieur du casque (fig. 14), puis répétez l'opération avec la languette frontale droite (FR), et la languette centrale (F).



2.1.3 - Détachez les languettes inférieures gauche (L1, L2, L3) de la joue gauche des châssis fixés à l'intérieur du casque (fig. 15) en déformant légèrement la bordure de la calotte et en tirant légèrement vers l'intérieur de la garniture de confort ; répétez l'opération également sur le côté droit avec l'autre joue.

2.1.4 - Successivement, détachez de la même manière les languettes postérieures droite et gauche (RL-RR), des châssis (Voir fig. 17) en déformant légèrement la bordure du bord de la calotte et en tirant légèrement la garniture de confort, au niveau de la nuque, vers l'intérieur.

2.1.5 - Enlevez la bandelette gauche de la jugulaire de la boutonnière située dans la joue (fig. 17) ; répétez la même opération avec la bandelette droite.

2.1.6 - Enlevez la garniture de confort intérieure du casque.



10

une fermeture efficace de la visière contre le joint d'écran. Au moment de l'achat, le casque sera fourni avec le bon réglage du système. Pendant l'utilisation du casque, vérifiez périodiquement les points suivants :

A) Quand la visière est fermée complètement, vérifiez qu'elle adhère d'une manière homogène et symétrique au bord déformable du joint d'écran.

B) Vérifiez également que la visière soit encastrée correctement et de façon symétrique dans le logement de la calotte (fig. 10).

Au cas où cela ne se vérifierait pas, veuillez suivre les opérations suivantes :



11

1.6.1 - En utilisant le dispositif de dotation desserrez la vis située dans la goupille de fixation de la visière (fig. 11).

1.6.2 - Sans faire d'inutiles pressions sur la goupille de fixation, poussez la visière contre le joint d'écran et sans la relâcher, serrez la vis dans la goupille de fixation (fig. 12) afin d'obtenir un bon positionnement (Voir points A et B)



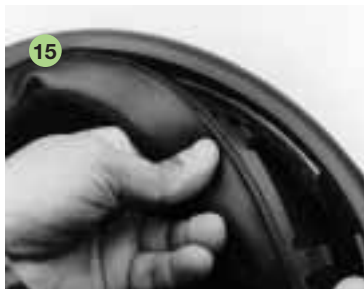
12

1.6.3 - Répétez les opérations 1.6.1) et 1.6.2), sur l'autre côté du casque

1.6.4 - Suivez les vérifications des points A) et B).

1.6.5 - Ouvrez la visière, refermez-la et éventuellement suivez les vérifications se rapportant au

point 1.3.



2.1.7 - Détachez les 'Velcro' placés aux extrémités des bandelettes de la jugulaire et déplacez –les en les ôtant des rubans correspondants gauche et droit.

2.2. - Réglage des bandelettes de confort de la jugulaire

Ce système de fixation des bandelettes de confort du jugulaire permet un réglage personnalisé du positionnement des bandelettes. Le confort maximum s'obtient quand, le casque bien enfilé et attaché, les extrémités des bandelettes sont positionnées, sous le menton, à environ 5 mm de distance.

⊙ **ATTENTION !** N'enlevez la garniture que pour la nettoyer ou la laver.

⊙ **ATTENTION !** N'utilisez jamais le casque sans avoir remonté correctement la garniture interne de confort.

⊙ **ATTENTION !** Ne modifiez en aucun cas les composants internes du casques.

⊙ **ATTENTION !** Afin d'accomplir les opérations dont ci-dessus, n'utilisez pas d'outils.

2.3 - Nettoyage

Garniture interne en tissu :

- Lavez délicatement à la main et n'utilisez que du savon neutre et de l'eau à 30°C maximum.



- Rincez à l'eau froide et laissez sécher à température ambiante à l'abri du soleil.

⊙ **ATTENTION !** La garniture interne ne doit jamais être lavée dans une machine à laver.

Intérieur en Polystyrène :

- Nettoyez en utilisant exclusivement un tissu humide, laissez sécher à température ambiante à l'abri du soleil.

⊙ **ATTENTION !** Le polystyrène interne est un matériau facilement déformable et a la propriété d'absorber les chocs.

⊙ **ATTENTION ! NE MODIFIEZ NI ALTÉRER EN AUCUN CAS LES COMPOSANTS INTERNES EN POLYSTYRÈNE**

⊙ **ATTENTION ! N'UTILISEZ JAMAIS NI ESSENCE, NI DILUANT, NI BENZOL, NI TOUT AUTRE SOLVANT ET/OU SUBSTANCE CHIMIQUE**

2.4 - Montage de la garniture de confort interne

Pour monter la garniture interne après qu'elle a été extraite, répétez en inversant les opérations du point 2.1.7 au point 2.1.1 :

2.4.1 - Montez les bandelettes en les enfilant dans les rubans correspondants de la jugulaire et accrochez les velcro positionnés à l'extrémité.

2.4.2 - Insérez correctement la garniture de confort interne au casque.

2.4.3. – Enfilez la bandelette gauche de la jugulaire dans la boutonnière qui se trouve dans la joue de gauche (fig.17) ; répétez la même opération de l'autre côté.

2.4.4. - Accrochez les languettes postérieures droite et gauche de l'intérieur de confort aux châssis positionnés au niveau de la nuque (fig. 16). Pour effectuer cette opération, déformez légèrement la bordure de la calotte et poussez jusqu'à entendre le clic d'accrochage.

2.4.5 - Accrochez les languettes inférieures droite et gauche des joues dans les châssis correspondants fixés à l'intérieur du casque au niveau des joues (fig. 15). Pour effectuer cette opération, déformez légèrement la bordure de la calotte et poussez légèrement vers l'intérieur de la garniture de confort.

2.4.6 - Accrochez ensuite les languettes frontales de fixation côté visière dans le support fixé à la calotte interne en poussant légèrement la coiffe vers l'intérieur du casque (fig. 14).

2.4.7 - Poussez une joue vers l'intérieur du casque au niveau des 3 boutons de fixation placés vers l'arrière; répétez donc l'opération aussi avec l'autre joue (fig. 13).

⊗ ATTENTION ! Si votre casque est doté d'un système de fixation double anneaux (D-Rings) fermez-le comme indiqué dans les instructions D-Rings ci-jointes.



Système de ventilation intégré IVS

3.1 - Ventilation inférieure

Réglable, elle canalise l'air directement sur la surface interne de la visière, en limitant la formation d'eau de condensation même lors de basse vitesse. Pour ouvrir les prises d'air inférieures, pressez la touche centrale antérieure (fig. 18). Les clapets latéraux s'ouvrent simultanément vers l'extérieur, en canalisant l'air externe directement sur la surface interne de la visière. Pour fermer les prises d'air antérieures, poussez un ou les deux clapets latéraux vers l'intérieur (fig. 19).

3.2 - Ventilation supérieure

Elle combine l'aération directe des deux prises d'air frontales avec le système JSW à extraction d'air en fournissant une excellente climatisation interne et en évitant des refroidissements localisés. Le système de ventilation supérieure a 3 positions distinctes :

3.2.1 - Système complètement fermé (fig. 20).

3.2.2 - Ouverture partielle de la ventilation directe : en appuyant sur la touche vers l'intérieur s'ouvrent les 2 prises d'air directes latérales (fig. 21).

3.2.3 - Ouverture complète de la ventilation directe et JSW : en appuyant une seconde fois sur la touche centrale vers l'intérieur, les 2 prises d'air directes latérales s'ouvrent de nouveau (fig. 21) ; en relâchant la touche centrale, celle-ci reste bloquée vers l'intérieur grâce à l'ouverture du canal central d'aération JSW. Avec cette opération, s'ouvre aussi, automatiquement, le clapet postérieur de fuite d'air.

3.2.4 - Pour fermer le système de ventilation supérieure appuyez sur la touche de Remise à Zéro centrale antérieure (fig. 22).

3.3 - Démontage du système de ventilation supérieure



3.3.1 - Tenez pressée la touche de remise à zéro supérieure et enfitez un petit tournevis dans la partie antérieure entre la touche et le couvercle, comme indiqué dans la figure 23 ; exercez une légère pression jusqu'au déclenchement du débloquage du système. Retirez le tournevis et faites



glisser le système vers l'avant du casque. Déplacez le clapet postérieur fixé au déclencheur en exerçant une légère pression vers l'extérieur du casque.

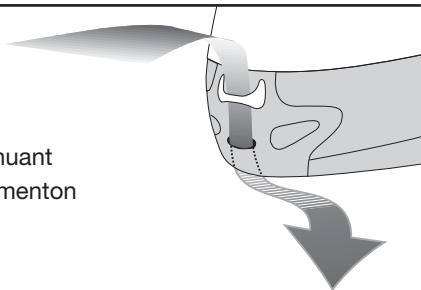
⊙ **ATTENTION !** Pour les opérations de nettoyage du mécanisme, n'utilisez que de l'eau additionnée de savon neutre et séchez à l'aide d'air comprimé.

3.4 - Montage du système de ventilation supérieure

3.4.1 - Insérez et accrochez le système de ventilation du casque en vous assurant que la languette du mouvement passe correctement sous les guides prévus à cet effet dans le tunnel du passage de l'air et dans le logement du clapet postérieur. Positionnez le cliquet d'arrêt du clapet postérieur dans la boutonnière correspondante. Poussez le clapet vers le bas jusqu'au déclic d'accroche. Vérifiez que le système fonctionne correctement en répétant les opérations d'ouverture des points 3.2.2) et 3.2.3).

Low Deflector

Il optimise le comportement aérodynamique dans la zone inférieure du casque, en diminuant les turbulences au niveau du menton et en réduisant aussi le bruit.



Bavette anti-vent et déflecteur cache-nez amovibles

Ces accessoires permettent d'améliorer les prestations du casque dans des conditions particulières d'usage.

La bavette anti-vent (**Wind Protector**) évite toute infiltration d'air au niveau du menton.

Le déflecteur cache-nez (**Breath Deflector**) évite la formation d'eau de condensation sur la visière, en déviant le débit d'air vers le bas.

(Voir instructions spécifiques jointes pour le montage et le démontage)

⊗ **ATTENTION !** La bavette anti-vent et le déflecteur cache-nez sont des accessoires amovibles.

Scratch Resistant Racing Visor

Disponible comme accessoire et de série dans les variantes Réplica, il est formé d'une visière ayant une surface plane pourvue d'attaches pour l'application de petits écrans supplémentaires Tear Off avec le même système utilisé par les pilotes professionnels.

Pour le montage de la visière suivez les indications de ce livret aux points 1.4 et 1.5. Pour le montage des petits écrans supplémentaires Tear Off, consultez les instructions spécifiques contenues dans l'emballage.

⊙ **ATTENTION !** La combinaison entre 'le petit écran' Tear Off et la visière du casque peut réduire légèrement les valeurs de transmission et augmenter celles de diffusion de la lumière. C'est pour cela que la combinaison entre le petit écran et la visière n'est pas homologuée.

⊙ **ATTENTION !** N'utilisez les écrans Tear Off que pour des compétitions sur piste. Ne les utilisez pas sur route.

⊙ **ATTENTION !** N'appliquez pas plus d'un film Tear Off à la fois car cela pourrait créer des distorsions optiques et donc moins de visibilité.

⊙ **ATTENTION !** Toute visière et tout écran tear-off abîmés ou rayés ne doivent pas être utilisés mais remplacés.

¡ATENCIÓN! Conserva este manual y los adjuntos al producto porque contienen informaciones importantes de cara a mejorar el uso de este casco.

Léelos atentamente antes de utilizar tu nuevo casco.

A - Calota externa

Desarrollada en dos medidas, con características cualitativas y de ligereza superiores, gracias a la elevada especialización de las tecnologías aplicadas al procedimiento de moldeo Bag Moulding, conjuntamente con el uso de fibras HI-TECH (carbono, Kevlar®, Kural®, vidrio).

B - Pantalla de espesor variable de LEXAN® resistente al rayado

La pantalla, moldeada por inyección de LEXAN®, es resistente al rayado y está realizada con una curvatura doble de espesor variable. *(véanse las instrucciones contenidas en este manual)*

C - Mecanismo de la pantalla

La pantalla, completamente encajada en la calota, cuenta con un mecanismo innovador (pat. en proceso “pat.pend.”) de extracción/rotación que tiene diversas funciones .

(véanse las instrucciones contenidas en este manual)

D - Junta o bordón pantalla

La junta asegura un perfecto cierre de la pantalla, evitando infiltraciones de aire y de agua.

E - Pequeña pantalla interior antivaho

La dotación de serie incluye una pequeña pantalla interior antivaho Pinlock® que en caso de necesidad puede ser fácilmente y rápidamente montada. *(véase la etiqueta específica adjunta)*

F - Sistemas de retención con correa forrada en piel auténtica y tejido antialérgico tratado Sanitized® :

- MICROLOCK de regulación micrométrica (patentado)

- ANILLOS DOBLES (D-Rings).

véase la etiqueta específica adjunta)

G - Racing Comfort, Relleno de confort extraíble

Relleno interno extraíble y lavable, realizado con tejidos de alta calidad por sus específicas características de confort, transpiración y resistencia. *(véanse las instrucciones en el interior de este manual)*

Tratamiento **Sanitized**[®] que asegura higiene y frescura y previene durante mucho tiempo la formación de olores desagradables. *(véase la etiqueta adjunta específica)*

H - Sistema de ventilación IVS Integrated Ventilation System

Nuevo sistema de ventilación patentado totalmente integrado en la calota para mejorar la calidad aerodinámica del casco. Las operaciones de apertura y de cierre se efectúan mediante una simple presión sobre la superficie de la calota.

El sistema está compuesto por:

VENTILACIÓN SUPERIOR: Combina la ventilación directa de las dos tomas de aire frontales con el sistema JSW (Jet Stream Wing).

VENTILACIÓN INFERIOR: Las dos tomas de aire inferiores dirigen el aire directamente a la superficie interna de la pantalla limitando el empañamiento.

I - Deflector bajo

Optimiza el comportamiento aerodinámico en la zona inferior del casco. *(véanse las instrucciones en el interior de este manual)*

L - Protector de viento y deflector de nariz extraíbles

(véase la etiqueta adjunta específica)

M - Pantalla resistente al rayado de competición (Scratch Resistant Racing Visor)

Pantalla con superficie externa plana provista de enganches para la aplicación de pequeñas pantallas adicionales tear off, disponibles como accesorio.

Las indicaciones específicas pueden variar.

Pantalla de espesor variable de LEXAN® resistente al rayado



1.1 - Apertura de la pantalla

Para abrir la pantalla efectuar las siguientes operaciones:

1.1.1 - Empujar hacia arriba la palanca roja de apertura de la pantalla presente en la parte del mentón del casco (fig. 1).

La pantalla se moverá hacia delante y, en las zonas laterales, se ensanchará hacia el exterior del casco (fig. 2), poniéndose automáticamente en la primera posición de apertura mínima.

⊗ **¡Atención!** Esta posición se aconseja con el vehículo parado o en marcha a baja velocidad porque, facilitando el cambio del aire, se reduce el riesgo de empañamiento de la pantalla.

1.1.2 - Girar la pantalla hacia arriba hasta conseguir la posición de apertura intermedia.

1.1.3 - Girar de nuevo hacia arriba para conseguir la posición de completa apertura de la misma.



1.2 - Cierre de la pantalla

Cuando la pantalla se encuentra en la posición intermedia o en la de completa apertura, para cerrarla efectuar las siguientes operaciones:

1.2.1 - Girar hacia abajo la pantalla hasta volver a la primera posición de apertura de la misma; de manera automática la pantalla volverá a la posición de cierre completo adhiriéndose así a la junta del visor.

⊗ **¡Atención!** Cuando la pantalla se encuentra en la posición de mínima apertura, (véase el punto 1.1.1), para poder permitir el retorno automático es necesario hacerla girar hacia arriba hasta que llegue a la posición de apertura intermedia, y a continuación cerrarla, girándola hacia abajo hasta el retorno automático.

1.3 - Regulación del mecanismo de la pantalla

Los mecanismos laterales están dotados de dos registros de regulación (der.- izq.) (Fig. 3.A), las palancas de desbloqueo de la pantalla. En el momento de la adquisición el casco se suministra con la regulación correcta de los registros. Controla el correcto funcionamiento de los mecanismos verificando periódicamente lo siguiente:

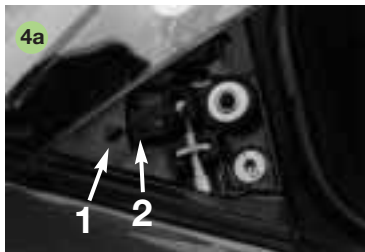
- Abrir la pantalla mediante la palanca roja ubicada sobre la parte del mentón del casco, (véase el punto 1.1.1).
- Verificar que las dos palancas de desbloqueo de la pantalla permiten el desbloqueo contemporáneamente sobre ambos lados hacia el exterior del casco. Si esto no sucediese es necesario:
 - Abrir manualmente la pantalla en posición de máxima apertura;
 - Con la palanca roja de apertura de la pantalla empujada hacia arriba, actuar sobre los registros de regulación (fig. 4) hasta que las palancas de desbloqueo se ubiquen en correspondencia con las flechas de referencia presentes en las bases de los mecanismos laterales, mirar;
 - Dejar la palanca roja de apertura de la pantalla en posición normal (hacia abajo) y verificar que las palancas de desbloqueo se ubiquen como en la Fig. 3;
 - Cerrar la pantalla y verificar que cierra correctamente y al filo de la calota.



Ⓢ ¡Atención! Dirigirse a la asistencia por eventuales funcionamientos incorrectos.

Si durante el uso del casco, o después de la sustitución de la pantalla, se verifica que durante la operación de cierre, no vuelve correctamente al filo de la calota efectuar lo que se indica a continuación:

- 1) Empujar la palanca roja ubicada sobre la parte del mentón del casco y abrir completamente la pantalla.
- 2) Con la palanca roja de apertura de la pantalla empujada hacia arriba actuar sobre los registros de regulación haciendo que se desplacen las palancas de desbloqueo hacia arriba (véase la fig. 4a).



- 3) Para ulteriores verificaciones girar la pantalla ligeramente hacia abajo, y actuar sobre los registros de regulación hasta cuando las palancas de desbloqueo se ubiquen como en la fig. 3. Empujar la palanca roja de apertura hacia arriba y después soltarla verificando que las palancas de desbloqueo vuelvan a la posición de la fig. 3.
- 4) Cerrar la pantalla y verificar que se ubique correctamente al filo de la calota. En el caso de que esto no sucediese repetir las operaciones 1, 2 y 3.

⊙ **¡Atención!** Durante la regulación las flechas tampoco podrían resultar estar alineadas: es importante que la flecha de regulación 1 no esté por debajo de la flecha de regulación 2 (véase la fig. 4a).

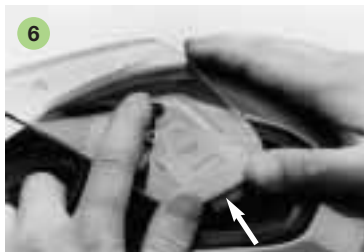
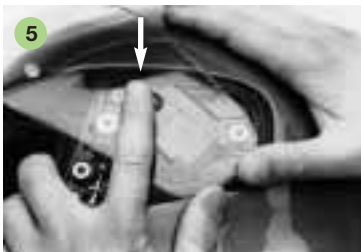
1.4 - Desmontaje de la pantalla

Para desmontar la pantalla del casco efectuar las siguientes operaciones para cada lado del casco:

- 1.4.1 - Abrir completamente la pantalla (véase el punto 1.1).
- 1.4.2 - Presionar sobre el pivote de enganche de muelle de la pantalla, (Fig. 5) hacia el interior del casco para desengancharlo y contempo-

ráneamente hacer resbalar hacia delante la pantalla, dotada de oportunas guías, hasta que no esté completamente separada del mecanismo lateral (Fig. 6).

1.4.3 - Repetir la operación 1.4.2 sobre el otro lado del casco.



⊙ **¡Atención!** No aflojar los tornillos de regulación presentes en los pivotes de enganche de la pantalla.

Mantenimiento: Limpiar el mecanismo de la pantalla, sin manipulaciones indebidas, con ayuda de un cepillo y aire comprimido. Si fuese necesario, una vez eliminada la suciedad, lubricar las piezas móviles con aceite de silicona o vaselina blanca, sirviéndose para ello de un paño limpio y húmedo. Eliminar los posibles excesos de lubricante.

1.5 - Montaje de la pantalla

Para montar la pantalla en el casco los mecanismos laterales deben estar en posición de completa apertura. En el caso de que no se encontrase en esta situación efectuar las siguientes operaciones en el casco sin la pantalla:

- Empujar hacia arriba el botón rojo de apertura de la pantalla presente en la parte del mentón del casco (fig. 1 - 1.1.1).
- Girar manualmente hacia arriba los soportes de la pantalla presentes en los mecanismos laterales, hasta llevarlos a la posición de máxima apertura en ambos lados del casco (Fig. 7).



1.5.1 - Colocar la parte terminal de la pantalla sobre un pivote de enganche de la misma y alinear las guías internas de la pantalla con los soportes presentes sobre los mecanismos (Fig. 8).



1.5.2 - Presionar la pantalla hacia el interior en correspondencia con el pivote de enganche y contemporáneamente centrar las guías de la pantalla en los soportes del mecanismo (Fig. 9).



1.5.3 - Empujar la pantalla hacia atrás haciéndola deslizar sobre el soporte hasta que el pivote de enganche no entre en el orificio presente en la misma pantalla, bloqueándola.

1.5.4 - Repetir las operaciones 1.5.1, 1.5.2 y 1.5.3 sobre el otro lado del casco.

1.5.5 - Cerrar la pantalla (véase el punto 1.2) y después abrirla de nuevo (véase el punto 1.1) para verificar el correcto funcionamiento del sistema.

⊙ **¡Atención!** No aflojar los tornillos de regulación presentes en los pivotes de enganche de la pantalla.

1.6 - Regulación de la pantalla

El pivote de enganche de la pantalla está dotado de un sistema de



10

regulación del juego de la pantalla que permite garantizar y mantener un cierre eficaz de la pantalla contra la junta del visor. En el momento de la adquisición el casco se suministra con la correcta regulación del sistema. Durante el uso del casco verificar periódicamente lo siguiente:

A) Cuando la pantalla está completamente cerrada controlar que la junta se adhiera de manera homogénea y simétrica sobre el labio deformable de la junta del visor.

B) Verificar también que la pantalla esté

correcta y simétricamente encajada en la sede de la calota (Fig. 10). Si esto no sucediese, efectuar las siguientes operaciones:

1.6.1 - Utilizando el instrumento suministrado aflojar el tornillo de hexágono interior presente en el pivote de enganche de la pantalla (Fig. 11).

1.6.2 - Sin hacer presiones inútiles sobre el pivote de enganche, empujar la pantalla contra la junta y sin soltarla enroscar el tornillo de hexágono interior en el pivote de enganche, (Fig. 12) hasta obtener una posición correcta (véanse los puntos A y B).

1.6.3 - Repetir las operaciones 1.6.1, 1.6.2 en el otro lado del casco.



11



12

1.6.4 - Efectuar los controles indicados en los puntos A y B.

Racing Comfort - Relleno interior de confort desmontable

2.1 - Extracción del relleno interior de confort

Para extraer el relleno interior del casco efectuar las siguientes operaciones:

2.1.1 - Abrir la pantalla, la sujeción y tirar una almohadilla, por la parte anterior, hacia el interior del casco, para desenganchar los botones de fijación colocados en la parte posterior, y entonces repetir la operación también con la otra almohadilla (fig. 13).



2.1.2 - Desenganchar después la lengüeta frontal de fijación izq. del soporte fijado a la calota interna tirando ligeramente del acolchado completo hacia el interior del casco (Fig. 14), o sea, repetir la operación también con la lengüeta frontal der. y la lengüeta central.

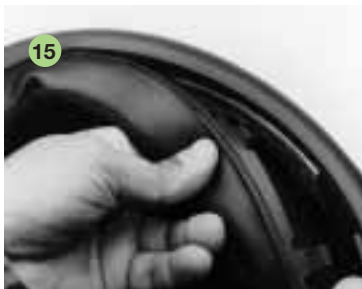


2.1.3 - Desenganchar las lengüetas inferiores izq. de la almohadilla izquierda, por los armazones fijados en el interior del casco (Fig. 15) deformando ligeramente la junta del borde de la calota y tirando ligeramente el relleno de confort hacia el interior. Repetir la operación también en el lado der. con el otro relleno interior.

2.1.4 - Sucesivamente desenganchar de la misma manera las lengüetas posteriores derecha e izquierda de los armazones (fig. 16) deformando ligeramente la junta del borde de la calota y tirando ligeramente el relleno interior de confort, correspondiente a la nuca, hacia el interior.

2.1.5 - Extraer la tira izquierda de la sujeción del hueco presente en la almohadilla (fig. 17); repetir la misma operación con la tira derecha.

2.1.6 - Extraer el relleno interior de confort del casco.



2.1.7 - Desenganchar los velcros ubicados en los extremos de las tiras de la sujeción y moverlas extrayéndolas de sus respectivas cintas Izq. y Der.

2.2. - Regulación de las tiras de confort de la sujeción

Este sistema de fijación de las tiras de confort de la sujeción permite una regulación personalizada de la posición de las tiras, el confort óptimo se obtiene cuando, con el casco correctamente colocado y abrochado, las extremidades de las tiras se colocan por debajo de la

barbilla a una distancia de aproximadamente 5 mm.

⊗ **¡ATENCIÓN!** Extraer el relleno sólo cuando sea necesario limpiarlo o lavarlo.

⊗ **¡ATENCIÓN!** Nunca usar el casco sin haber vuelto a montar correctamente el relleno interior de confort.

⊗ **¡ATENCIÓN!** En ningún caso modificar los componentes interiores del casco.

⊗ **¡ATENCIÓN!** Para efectuar las operaciones expuestas arriba no utilizar herramientas o utensilios.

2.3 - Limpieza

Relleno interno de tejido:

- Lavar delicadamente a mano y utilizar sólo jabón neutro y agua a máx. 30°C.



- Aclarar con agua fría y secar a temperatura ambiente protegido del sol.

⊙ **¡ATENCIÓN!** El relleno interior de confort nunca debe ser lavado a máquina.

Interior de poliestireno:

- Limpiar utilizando exclusivamente un paño húmedo, entonces dejar secar a temperatura ambiente protegido del sol.

⊙ **¡ATENCIÓN!** El poliestireno interior es un material fácilmente deformable y tiene el objetivo de absorber los golpes mediante la alteración o la parcial destrucción.

⊙ **¡ATENCIÓN!** **NO MODIFICAR O ALTERAR DE NINGUNA MANERA LOS COMPONENTES INTERIORES DE POLIESTIRENO.**

⊙ **¡ATENCIÓN!** **NO USAR NUNCA GASOLINA, DILUYENTE, BENCENO, OTROS DISOLVENTES Y/O SUSTANCIAS QUÍMICAS.**

2.4 - Montaje del relleno interno de confort

Para montar el relleno interno de confort después de haber sido extraído repetir, invirtiéndolas, las operaciones del punto 2.1.7 al punto 2.1.1.

2.4.1 - Montar las tiras introduciéndolas en las respectivas cintas de la sujeción y enganchar los velcros ubicados en los extremos.

2.4.2 - Introducir correctamente el relleno interior de confort en el casco.

2.4.3 - Introducir la tira izquierda de la sujeción en el hueco presente de la almohadilla izq. (Fig. 17); repetir la misma operación en el otro lado.

2.4.4 - Enganchar las lengüetas posteriores derecha e izquierda del interior de confort, en los respectivos armazones ubicados en la zona de la nuca (Fig. 16). Para efectuar esta operación deformar ligeramente la junta del borde de la calota y empujar hasta sentir el clic de los enganches.

2.4.5 - Enganchar las lengüetas inferiores der.-izq. de los acolchados laterales en los respectivos telares fijados en el interior del casco en la zona acolchados (mirar Fig. 15). Para efectuar esta operación deformar ligeramente la junta del borde de la calota y empujar ligeramente hacia el interior el relleno de confort.

2.4.6 - Enganchar después las lengüetas frontales de fijación de la zona pantalla en el soporte fijado en la calota interna empujando ligeramente el cabezal de relleno hacia el interior del casco (Fig. 14).

2.4.7 - Empujar una almohadilla lateral hacia el interior del casco que corresponde a la zona de los tres broches automáticos que hay en la parte trasera, entonces repetir la operación también con la otra almohadilla (Fig. 13).

Ⓢ ¡ATENCIÓN! Si tu casco está equipado con el sistema de retención “D-Rings” ciérralo como indican las instrucciones de la etiqueta “D-Rings” adjunta.

Sistema de ventilación integrado IVS

3.1 - Ventilación inferior

Regulable, dirige el aire directamente sobre la superficie interna de la pantalla limitando la formación de vaho incluso a bajas velocidades. Para abrir las tomas de aire inferiores presionar el botón central anterior (Fig. 18). Las aletas laterales se abrirán contemporáneamente hacia el exterior llevando el aire externo directamente a la superficie interior de la pantalla. Para cerrar las tomas de aire anteriores empujar una o ambas aletas laterales hacia el interior (Fig. 19).

3.2 - Ventilación superior

Combina la aireación directa de las dos tomas de aire frontales con el sistema JSW de extracción de aire, aportando una excelente climatización interna y evitando condiciones molestas de enfriamiento localizado. El sistema de ventilación superior tiene tres posiciones diferentes:

3.2.1 - Sistema completamente cerrado (Fig. 20).

3.2.2 - Apertura parcial ventilación directa: presionando el botón central se abren las dos tomas de aire directas laterales (Fig. 21).



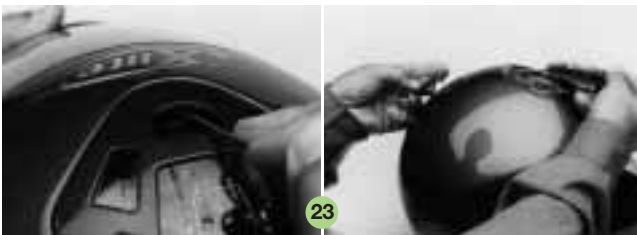
3.2.3 - Apertura completa ventilación directa y JSW: presionando por segunda vez el botón central hacia el interior las dos tomas de aire directas laterales se abren ulteriormente (Fig. 21); soltando el botón central éste permanece bloqueado hacia el interior abriendo un canal central de aireación JSW. Con esta operación se abre automáticamente también la salida posterior de escape.

3.2.4 - Para cerrar el sistema de ventilación superior presionar el botón de reset central anterior (Fig. 22).

3.3 - Desmontaje del sistema de ventilación superior



3.3.1 - Mantener presionado el botón de reset superior e introducir un pequeño destornillador en la parte anterior entre el botón y la tapa como se indica en la fig. 23. Efectuar una ligera presión hasta escuchar el clic de desbloqueo del sistema. Sacar el destornillador y extraer el



sistema hacia la parte anterior del casco. Mover la aleta posterior fijada por un sistema de resorte, ejercitando una ligera presión hacia el exterior del casco.

⊙ **¡ATENCIÓN!** Para las operaciones de limpieza del mecanismo utilizar sólo agua, jabón neutro y secar ayudándose con aire comprimido.

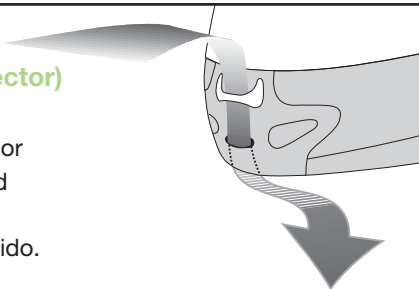
3.4 - Montaje del sistema de ventilación superior

3.4.1 - Introducir y enganchar el sistema de ventilación en el casco asegurándose que la lengüeta de movimiento pase correctamente por debajo de las guías correspondientes previstas en el túnel de paso del aire y en la sede de la aleta posterior. Colocar el diente de enganche de la aleta posterior en la correspondiente ranura. Empujar la aleta hacia abajo hasta escuchar el clic de enganche.

Verificar que el sistema funcione correctamente repitiendo las operaciones de apertura del punto 3.2.2 y 3.2.3.

Deflector bajo (Low Deflector)

Optimiza el comportamiento aerodinámico en la zona inferior del casco, limitando la entidad de las turbulencias en la zona del mentón y reduciendo el ruido.



Protector de viento y deflector de respiración amovibles

Estos accesorios permiten mejorar las prestaciones del casco en particulares condiciones de utilización.

El protector de viento (**Wind Protector**) evita cualquier infiltración de aire por debajo de la barbilla.

El deflector de respiración (**Breath Deflector**) evita la formación de vaho sobre la pantalla, desviando el flujo de aire hacia abajo. (véase *letrero de instrucciones adjunto para el montaje y el desmontaje*)

Ⓢ ¡ATENCIÓN! El accesorio protector de viento y el deflector de respiración son fácilmente amovibles.

Pantalla resistente al rayado de competición “Scratch Resistant Racing Visor”

Disponible como accesorio y de serie en las versiones réplica, consta de una pantalla con superficie externa plana dotada de enganches para la aplicación de pequeñas pantallas suplementarias desechables “tear off” con el mismo sistema usado por los pilotos profesionales.

Para el montaje de la pantalla seguir las indicaciones de este manual en los puntos 1.4 y 1.5. Para el montaje de las pequeñas pantallas desechables suplementarias “tear off” ver las instrucciones específicas en la confección.

⊙ **¡ATENCIÓN!** La combinación entre la pequeña pantalla desechable “tear-off” y la pantalla del casco puede reducir ligeramente los valores de transmisión y aumentar ligeramente los de difusión de la luz. Por este motivo la combinación entre tear-off y pantalla no está homologada.

⊙ **¡ATENCIÓN!** Utilizar las pequeñas pantallas tear-off exclusivamente en las competiciones en pista. No utilizarlas para el uso de circulación normal.

⊙ **¡ATENCIÓN!** No aplicar más de una pequeña pantalla “tear off” cada vez porque se crearían distorsiones ópticas y por lo tanto una menor visibilidad.

⊙ **¡ATENCIÓN!** Pantallas y pequeñas pantallas “tear off” estropeadas o rayadas no deben ser utilizadas y deben ser substituidas.

1	ITALIANO	16
17	ENGLISH	32
33	DEUTSCH	48
49	FRANÇAIS	64
65	ESPAÑOL	80



performance helmets

NOIAN Technology

<http://www.x-lite.it>
e-mail: info@x-lite.it